

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 169

Wednesday, August 3, 2011 / Le mercredi 3 août 2011

897

## Notice to Readers

*The Royal Gazette* is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

## Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

## Orders in Council

**JUNE 16, 2011**  
**2011-176**

Under subsection 83.1(1) of the *Workers' Compensation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Louise Tardif as a Worker's Advocate.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

## Décrets en conseil

**LE 16 JUIN 2011**  
**2011-176**

En vertu du paragraphe 83.1(1) de la *Loi sur les accidents du travail*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Louise Tardif défenseur du travailleur.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**JUNE 16, 2011**  
**2011-179**

Under subsection 14(2) of the *Invest New Brunswick Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Robert MacLeod, Sussex, New Brunswick, as Chief Executive Officer of Invest

**LE 16 JUIN 2011**  
**2011-179**

En vertu du paragraphe 14(2) de la *Loi constituant Investir Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Robert MacLeod, de Sussex (Nouveau-Brunswick), di-

New Brunswick, for a term of five years, effective June 16, 2011.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

---

**JUNE 16, 2011**  
**2011-180**

Under paragraph 11(e) of the *Anatomy Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends paragraph (c) of Order in Council 2011-157 dated May 18, 2011, by deleting “Arsenault” and substituting therefor “Arseneault”.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

---

**JUNE 22, 2011**  
**2011-182**

Under subsection 12(1) of the *New Brunswick Investment Management Corporation Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints John Sinclair as President and Chief Executive Officer of the New Brunswick Investment Management Corporation, for a term of one year, effective July 1, 2011.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

---

**JUNE 29, 2011**  
**2011-201**

Under paragraph 19(1)(a) and subsections 19(2) and 19(5) of the *Regional Health Authorities Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council – effective July 4, 2011

- (a) revokes paragraphs 2(a), 2(g), 2(h), 2(i), 2(k), 4(b), 4(c) and 4(n) of Order in Council 2008-352 dated August 12, 2008;
- (b) revokes paragraphs 1(c), 1(d), 2(a) and 2(b) of Order in Council 2009-390 dated September 9, 2009; and
- (c) revokes paragraphs 1(b), 1(d), 2(b), 2(c), 2(d) and 2(f) of Order in Council 2010-350 dated June 24, 2010.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

---

**JULY 6, 2011**  
**2011-204**

1. Under paragraph 2(1)(b) and subsection 3(3) of the *Assessment and Planning Appeal Board Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following persons as members of the Assessment and Planning Appeal Board, for a term of three years, effective July 6, 2011:

recteur général d’Investir Nouveau-Brunswick, pour un mandat de cinq ans, à compter du 16 juin 2011.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

---

**LE 16 JUIN 2011**  
**2011-180**

En vertu de l’alinéa 11e) de la *Loi sur l’anatomie* et de l’article 26 de la *Loi d’interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie l’alinéa c) du décret en conseil 2011-157 pris le 18 mai 2011, par la suppression de « Arsenault » à l’endroit où il est mentionné dans ledit décret et son remplacement par « Arseneault ».

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

---

**LE 22 JUIN 2011**  
**2011-182**

En vertu du paragraphe 12(1) de la *Loi sur la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat John Sinclair président et directeur général de la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick, pour un mandat d’un an, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2011.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

---

**LE 29 JUIN 2011**  
**2011-201**

En vertu de l’alinéa 19(1)a) et des paragraphes 19(2) et 19(5) de la *Loi sur les régies régionales de la santé* et de l’article 26 de la *Loi d’interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil – à compter du 4 juillet 2011 :

- a) révoque les alinéas 2(a), 2(g), 2(h), 2(i), 2(k), 4(b), 4(c) et 4(n) du décret en conseil 2008-352 pris le 12 août 2008;
- b) révoque les alinéas 1(c), 1(d), 2(a) et 2(b) du décret en conseil 2009-390 pris le 9 septembre 2009; et
- c) révoque les alinéas 1(b), 1(d), 2(b), 2(c), 2(d) et 2(f) du décret en conseil 2010-350 pris le 24 juin 2010.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

---

**LE 6 JUILLET 2011**  
**2011-204**

1. En vertu de l’alinéa 2(1)b) et du paragraphe 3(3) de la *Loi sur la Commission d’appel en matière d’évaluation et d’urbanisme*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou nomme pour un nouveau mandat, selon le cas, les personnes suivantes membres de la Commission d’appel en matière d’évaluation et d’urbanisme, pour un mandat de trois ans, à compter du 6 juillet 2011 :

- (a) reappoints Gerard Robichaud, Neguac, New Brunswick, representing Region Four;
- (b) appoints Plen W. Dickson, Miramichi, New Brunswick, representing Region Four;
- (c) appoints Alexander D. Livingstone, St. George, New Brunswick, representing Region Eight;
- (d) appoints Michael Bronson, Parish of Saint David, New Brunswick, representing Region Eight;
- (e) appoints David F. Hildebrand, Fredericton, New Brunswick, representing Region Nine;
- (f) appoints Jacinthe McCarthy, Parish of Grand Falls, New Brunswick, representing Region Ten, in place of J. Rock Levesque;
- (g) appoints Paul B. DeMerchant, Florenceville-Bristol, New Brunswick, representing Region Eleven; and
- (h) appoints James A. Pickett, Perth-Andover, New Brunswick, representing Region Eleven.
2. Under subsections 3(3) and 9(1) of the *Assessment and Planning Appeal Board Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as alternate members of the Assessment and Planning Appeal Board, for a term of three years, effective July 6, 2011:
- (a) F.B. John Corney, Miramichi, New Brunswick, representing Region Four;
- (b) Wayne Sturgeon, Grand Manan, New Brunswick, representing Region Eight;
- (c) Roy Therrien, Edmundston, New Brunswick, representing Region Ten; and
- (d) James A. Kennedy, Debec, New Brunswick, representing Region Eleven.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

- a) nomme pour un nouveau mandat Gérard Robichaud, de Neguac (Nouveau-Brunswick), à titre de représentant de la région quatre;
- b) nomme Plen W. Dickson, de Miramichi (Nouveau-Brunswick), à titre de représentant de la région quatre;
- c) nomme Alexander D. Livingstone, de St. George (Nouveau-Brunswick), à titre de représentant de la région huit;
- d) nomme Michael Bronson, de la paroisse de Saint David (Nouveau-Brunswick), à titre de représentant de la région huit;
- e) nomme David F. Hildebrand, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), à titre de représentant de la région neuf;
- f) nomme Jacinthe McCarthy, de la paroisse de Grand-Sault (Nouveau-Brunswick), à titre de représentante de la région dix, pour remplacer J. Rock Levesque;
- g) nomme Paul B. DeMerchant, de Florenceville-Bristol (Nouveau-Brunswick), à titre de représentant de la région onze; et
- h) nomme James A. Pickett, de Perth-Andover (Nouveau-Brunswick), à titre de représentant de la région onze.
2. En vertu des paragraphes 3(3) et 9(1) de la *Loi sur la Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres suppléants de la Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme, pour un mandat de trois ans, à compter du 6 juillet 2011 :
- a) F.B. John Corney, de Miramichi (Nouveau-Brunswick), à titre de représentant de la région quatre;
- b) Wayne Sturgeon, de Grand Manan (Nouveau-Brunswick), à titre de représentant de la région huit;
- c) Roy Therrien, d'Edmundston (Nouveau-Brunswick), à titre de représentant de la région dix; et
- d) James A. Kennedy, de Debec (Nouveau-Brunswick), à titre de représentant de la région onze.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

## Business Corporations Act

### *Notice of dissolution of provincial corporations and cancellation of the registration of extra-provincial corporations*

#### Notice of dissolution of provincial corporations

Take notice that the following provincial corporations have been dissolved as of **July 25, 2011**, pursuant to paragraph 139(1)(c) of the *Business Corporations Act*, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act. Certificates of Dissolution have been issued dated **July 25, 2011**.

050507 050507 N.B. LTD.  
055249 055249 NB LTD.  
505429 505429 NB LTD.  
627638 515656 N.B. Ltd.  
614684 614684 NB Ltd.  
621059 621059 N.B. Inc.  
627484 627484 N.B. Inc.  
627513 627513 N.B. Ltd.  
633878 633878 N.B. INC.

633887 633887 N.-B. Inc.  
640159 640159 NB Inc.  
640179 640179 N.B. LTD. 640179 NB LTÉE  
640200 640200 NB Inc.  
640229 640229 NB Inc.  
640231 640231 NB LTD. 640231 NB LTÉE  
640276 640276 N.B. Ltd.  
640299 640299 N.B. Ltd.  
640320 640320 NB Inc.

640332 640332 NB Ltd.  
640351 640351 N.B. Ltd.  
640359 640359 New Brunswick Limited  
640456 640456 N.B. LTD.  
640489 640489 NB Inc.  
640673 640673 New Brunswick Limited  
036102 A.B. MCCORDICK & ASSOCIATES LTD.  
640616 AJ ADVANCED SERVICES INC.

## Loi sur les corporations commerciales

### *Avis de dissolution de corporations provinciales et d'annulation de l'enregistrement des corporations extraprovinciales*

#### Avis de dissolution de corporations provinciales

Sachez que les corporations provinciales suivantes ont été dissoutes en date du **25 juillet 2011** en vertu de l'alinéa 139(1)c) de la *Loi sur les corporations commerciales*, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Les certificats de dissolution délivrés sont datés du **25 juillet 2011**.

510290	ALBERT COUNTY QUARRIES LTD.	640356	GUIMEC VALLEY FARMS LTD.	021970	MONCTON TRANSIT LIMITED
640623	Amir Atlantic Import/Export Ltd.	602931	GUY COTE WATER HEATER SERVICES INC.	640664	MS System Inc.
627664	Assurance Frédéric Morin Insurance Inc.	640199	Hallco International Inc.	058372	Neighbourhood Mortgage Brokers Inc.
627430	ATLANTIC ADVISORY GROUP (CANADA) LTD.	640644	HELLBERG SAFETY (CANADA) INC./ SÉCURITÉ HELLBERG (CANADA) INC.	640330	New Season Christian Marketplace Inc.
640529	ATLANTIC SHIELD & SWORD, INC.	640578	Historica Logistics Inc.	058515	NIKKI HOLDINGS LTD.
640501	Big Mommas & the Boys Inc.	055280	Hooton Holdings Limited	614390	Noel and Associates Incorporated
640562	Blue Heron Golf Club Inc. Club de golf Héron Bleu Inc.	640319	Iain R. Fyffe Professional Corporation	634109	Northern Outdoor Lodge Ltd.
640210	Brain Diesel Inc.	627463	IANA ENTREPRISES INC.	512851	Novagrowth Inc.
627554	BrenMark Appliance Repair Ltd.	512742	INNER PEACE WELLNESS INC.	640539	NT Technical Services Ltd.
627560	Briand, Harrison & Associates Corporation	512816	INTERNATIONAL CARGO SERVICES LTD.	515265	OAK BAY CONSULTING INC.
640233	Cap-Pelé AutoSpa Ltd.	500760	ISOLATION NEW TECH INSULATION LTEE/LTD	510215	PERFECTION BILLARD INC.
500756	Charles Richard & Associates Inc.	608444	J.D.J. Entreprises Inc.	032637	PETTIPAS ENTERPRISES LTD.
614816	Claire Driscoll & Associates Inc.	640674	JR Holdings Inc.	505473	PINE VALLEY MFG. LTD.
515197	Clermont Richard P.C. Inc. Clermont Richard c.p. Inc.	052715	KEM COMMUNICATIONS LTD.	634099	PURELY PARTIES INC.
621505	Clowes Transport Ltd.	640328	Kings County Soda Blasting Ltd.	603115	R.I.L. Equipment Inc
640198	Compass Divorce Consultants Inc.	640313	LA BESSOUNE TAKE OUT LTD	603241	RADIATEURS HERVÉ CHAREST ET FILLE INC.
515235	CUNNINGHAM ENTERPRISES LTD.	640618	LA QUINCAILLERIE DE ROBERTVILLE INC.	507695	Randal D. Riley Construction Limited
603220	Custom Machine & Hardchrome Inc.	634019	LakeHouse Business Consulting Inc.	621219	Residential Ocean Liners Inc.
633754	Daniel Cormier Trucking Inc.	036067	LEE'S SERVICES & USED CARS INC. - LEE'S SERVICES & AUTOS USAGEES INC.	032599	RESOURCE INDUSTRY SERVICES INC.
640194	Dave's Roofing & Sons Ltd.	050665	LES ARMOIRES CHALEUR LTEE	621150	Riverview Stepping Stones Wee College Inc.
627769	DB Group Inc.	640203	Les Fenêtres Chaleurs Limitée	608407	Rusty Hinges Incorporated
640211	DR FAUSTIN MBANGI CORPORATION PROFESSIONNELLE INC	608322	Leto Enterprises Ltd.	500699	S & M LEMIEUX ENTREPRISES INC.
614411	Dumais Transport Inc.	640353	LIBCO LEASING INC.	640455	Seaborn Canada Asset Management Limited
640433	Engraving Solutions Inc.	640183	LOSIER MECHANICAL INSPECTION LTD.	640530	Sliceyourdebt.com corp
032569	ENTREPRISES D.M.A. LTD/LTEE	515277	M & J CONVENIENCE & TAKE-OUT INC.	621536	SOUTHEAST TRUCK & TRAILER INC.
608467	Express Money Card, Inc.	512743	M & W PENNEY FINANCIAL WEALTH MANAGEMENT INC.	640220	Strategy Direct Inc.
640586	FIGHT FOR FITNESS LTD.	633989	Marc C. Wagg Professional Corporation	614802	Sunshine Marketing Inc.
640580	Flatland Trucking Ltd.	010527	MARITIME CONVERTERS LTD.	634143	SydGray Logging Ltd.
627487	FLEETWOOD CONSTRUCTION LTD.	505477	MCADAM AMBULANCE SERVICE INC.	621122	The Point Restaurant & Convenience Inc.
034371	FORCE/ROBAK ASSOCIATES LTD.	640593	MCB Trade Limited	640563	Three C Investments Inc.
621338	Front Gate GMAC Real Estate Ltd.	621388	Moka Delight Spa & Salon Inc.	633936	Three Delivery Canadian Productions Inc.
602870	Frontline Builders Inc.			640543	Three Minds Inc.
633847	FTCA Holdings Ltd.			621226	Tormond Services Limited
634024	GAUVIN GOLDSMITHING INC.			621330	Torrent Technical Inc.
603189	GC CHIPPING INC.			634096	Windmere Investments Inc.
640316	GOLDEN TORCH ELECTRICAL CONTRACTORS INC.			640571	WIREDTRUST INC.
				640608	Yeeling G-Food Ltd.
				640445	YUM-MI CHINESE FOOD INC.

**Notice of cancellation  
of registration of extra-provincial corporations**

Take notice that the registrations of the following extra-provincial corporations have been cancelled as of **July 25, 2011**, pursuant to paragraph 201(1)(a) of the *Business Corporations Act* as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices and/ or documents required by the Act:

633698 1333350 Alberta Inc.  
075126 AGC FLAT GLASS NORTH AMERICA LTD.

608642 Bennett Environmental New Brunswick Inc.  
633407 Groupe Financier Maestro Inc.

**Avis d'annulation de  
l'enregistrement des corporations extraprovinciales**

Sachez que l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes a été annulé en date du **25 juillet 2011** en vertu de l'alinéa 201(1)a de la *Loi sur les corporations commerciales*, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi :

018117 MYERS TIRE SUPPLY (CANADA) LTD.  
077862 TNS CANADIAN FACTS INC.

## Companies Act

### Notice of dissolution of provincial companies

Take notice that the following provincial companies have been dissolved as of **July 25, 2011**, pursuant to paragraph 35(1)(c) of the *Companies Act*, as the said companies have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act. Certificates of Dissolution have been issued dated **July 25, 2011**.

025173	ALPHA AVENIR FORMATION INC.	608618	CLUB V.T.T. ACADIEN LTÉE.
602672	Asociación Latinos de New Brunswick - New Brunswick Latino Association Inc.	004065	COMITE CULTUREL DE POKEMOUCHE INC
021689	ASSOCIATION DES PRODUCTEURS DE PORCS DU NORD-OUEST INC.	633979	DIEPPE RINGETTE ASSOCIATION LTD. / ASSOCIATION DE RINGUETTE DIEPPE LTÉE.
621525	Aviation Historical Society of New Brunswick Inc./Société historique de l'aviation du Nouveau-Brunswick Inc.	608498	FRENCH FORT COVE DEVELOPMENT COMMISSION INC.
024253	CAMPOBELLO HERITAGE, EDUCATION AND SCIENCE INC.	008052	HILLSBORO MASONIC TEMPLE INC.
640470	Chipman Community Television Incorporated	626043	Jeune Entrepreneur du Nord Ouest Inc.

## Loi sur les compagnies

### Avis de dissolution de compagnies provinciales

Soyez avisé que les compagnies provinciales suivantes ont été dissoutes en date du **25 juillet 2011** en vertu de l'alinéa 35(1)c) de la *Loi sur les compagnies*, puisque lesdites compagnies ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Les certificats de dissolution délivrés sont datés du **25 juillet 2011**.

614713	LES RÉSIDENCES NOTRE DAME DE CAMPBELLTON INC.
021948	SALEM & HILLSBOROUGH RAILROAD INC.
640469	ST. JAMES WORSHIP CENTRE LTD.
024259	THE IRISH CANADIAN CULTURAL ASSOCIATION OF NEW BRUNSWICK INC.
024804	VAN HORNE HERITAGE TRAIL, INC.

## Partnerships and Business Names Registration Act

TAKE NOTICE that, pursuant to sections 12.3 and 12.31 of the *Partnerships and Business Names Registration Act* R.S.N.B., 1973, c. P-5, the Registrar under the said Act has cancelled, effective **July 25, 2011**, the registration of the certificates of partnership of the firms set forth in Schedule "A" annexed hereto and the certificates of business names of the businesses set forth in Schedule "B" annexed hereto by reason of the fact the said firms and businesses have failed to register certificates of renewal in accordance with paragraph 3(1)(b) or (c) or subsection 3.1(2) or 9(7), as the case may be applicable, of the said Act.

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ QUE, conformément aux articles 12.3 et 12.31 de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, L.R.N.-B. de 1973, chap. P-5, le registraire a annulé, le **25 juillet 2011**, en vertu de ladite loi, l'enregistrement des certificats de sociétés en nom collectif indiqués à l'Annexe « A » ci-jointe et des certificats d'appellations commerciales des commerces indiqués à l'annexe « B » ci-jointe en raison du fait que ces firmes ou commerces ont négligé de faire enregistrer des certificats de renouvellement conformément à l'alinéa 3(1)b) ou c) ou au paragraphe 3.1(2) ou 9(7) de ladite loi, selon le cas.

### Schedule "A" / Annexe « A » Certificates of Partnerships / Certificats de sociétés en nom collectif

619973	Another Man' s Treasure	619892	Off the Wall Creations	333936	TOTAL INTERIORS
619939	Broadway Cafe	619972	PONDEROSA PINES CAMPGROUND	620227	VIP - Visual Image & Performance Motorsports
619790	Fredericton Assistive Technology Consultants	620056	PORTER-SMITH REALTY		
620053	HARRIS HILLS VENTURES	619990	SAVE MORE Toonie Store		
		619854	The Music Bookstore		

**Schedule ‘B’ / Annexe « B »**  
**Certificates of Business names / Certificats d’appellations commerciales**

620085	A.R.G. ENTERPRISE	620086	ESTHETIQUE LISETTE LANTEIGNE	619958	Nic’ s Coin Collector Vending
620284	ACADIA FIRE & WATER RESTORATION	620447	EVA AND MIKE’ S SPECIAL SERVICES	620147	North East Mechanical Welding & Rigging
619881	Al’ s Roofing & Siding	620117	EVANCIC PERRAULT ROBERTSON - MONCTON	620099	NOVELTY CHINESE PLACE
620173	ALEX’ S WASTE REMOVAL	620317	Express Nails	620153	OH MY FRY !
620017	ALL 4 U HOME IMPROVEMENTS	619038	Extreme MAG	620361	Old Roome Farm and Stable
329168	ASSURANCE CHAMPLAIN	349922	F & J TRUCKING	619130	OLYMPA FLEX FITNESS CENTER
619996	ATC Targets	620352	Fix u up	620072	PETRISSAGE ANIMAL MASSAGE THERAPY
619910	Au 4 coins du meuble Enrg.	620028	Freedom After 50 Expo	331690	POIRIER VIDEO ENRG.
619860	AUTOTRIM DESIGN NORTSHORE NB	620319	Freeway Automation	619884	Pooka’ s Emporium & Home Decor
620141	B & G PAINTING	620066	FRENCHY’ S AND MORE	620329	Reach for the Stars Preschool
620159	BAYES DANCE STUDIO	620054	FUNDY REGIONAL SECURITY	620077	RED WHALE
620148	Becky’ s Dance School	617800	Gary C. Wilson Heating Services	619898	RentWorks
619941	Bloomfield Creek Holdings	620236	George Roach & Associates	620179	Robin’ s GlassWorks
620302	Bras d’ Or Trading	331751	GERRY’ S BEEF JERKY & FRESH MEATS	331687	RON’ S AUTO UPHOLSTERY, GLASS & TRIM
620122	BUCKINGHAM MASONRY	620363	Girdwood Enterprises	617930	Roses On Hills Point
620224	Burley Construction	619857	GIROUARD’ S PAINTING	620383	SFB Consulting
334223	CAMPUS SHOPPE	620270	GOIN’ MY WAY	620061	Sher-wood Wiring Services
619890	Caron’ s Trucking	619841	Golf Lesson Online	619943	SHOTGUN EXPRESS
620343	CASH X (GRAND-FALLS)	620097	Griffin Consulting	619848	Simply Digital Photography
620344	CASH X (ST-QUENTIN)	613689	Harvest Furniture Imports	620201	Simply Spiritual Wellness Center
620149	Casual Kids	620250	Hawley Developments	620297	Simpson Seal
619936	Caterplan New Brunswick/Caterplan Nouveau-Brunswick	620154	I Can See Clearly Now	619720	Son-Light Christian Book Store
619129	CENTRE PORT ROYAL CENTER	620057	Ichthus	620160	Spitshined Detailing
620288	Chapel Grove Convenience	620150	IMAGINATION GAMES	620281	STAR NAILS
620114	CLEAN LOGIC	339503	IRVING MUSIC	619967	STRU-MECH Engineering
619966	Clouston’ s Net Café	619960	Jack C Computer Services	619902	Studio Route 515
619922	COLDWELL BANKER CLASSIC REALTY	620315	Jane Smith Enterprises	618446	SUR MESURE
620256	Cole Transcription Services	620202	JDL Consulting	619954	The Alkaline Express
619876	connexions247.com	619283	Jean-Marc Page Trucking	619950	The Curious Cat Inn
620172	Country Leisure Wear	620339	Jeannita’ s Pleasure Tours	620191	THE FAIRWAYS MANOR HOUSE
619855	CRAWFORD ORCHARD CONDOMINIUMS	620233	Johnston EnviroTech Services	620073	The Ventilation Guy
618413	Création Photo JR Photo Creation	620357	JP Gym	620364	thirst for you
620003	Custom Jewelry by Marty Ladds	620040	Just For Fun Airbrush Tattoos	620052	TLM Internet Marketing
619957	CYNAPSE MEDIA	619868	KAM Sales & Marketing	620212	TMC Environmental Products
620401	Dale’ s Auto & R.V. Sales	620096	Kam Wellness	620037	TRADUCTIONS ALPHABETEXT TRANSLATIONS
620063	DEAL FINDER	619977	Kat Worx	620188	TrueView Virtual Tours
620216	Debbie’ s Esthetics & Aromatherapy	620018	KP Impressions	619894	Twisted Do-Up’ s
620156	Deco Design Retail Consulting	619951	L & R Sealers	620167	Underhill’ s Chimney Services
619875	Discount DJ Service	347334	LE GROUPE HPS	620251	WABANAKI DEVELOPMENT GROUP
620126	Dixie’ s Sewing	620113	LOSIER TRANSPORTATION	620192	Windy Mountain Farms
619963	Dooly & Bourne Finance & Administration	619932	M. Beaulieu Body Shop	619847	wolf lake industries
620362	Duffney Jewellers	620084	Maritime Clean Oil	619999	WOMEN WHO WORSHIP
620321	Dundat Contracting	620080	Maritime Network Solutions	619873	Working Capital Solutions
620059	EastCoast Broadband	619883	MEDBRIDGE	619909	YARD PAL
		620130	Michaud Promotions	619906	YUMMI BUBBLE TEA SHOP
		619920	Miramichi Homestead Campground		
		620181	NATIONAL BANK DISCOUNT BROKERAGE		

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu’en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
EAEI Energy And Environmental Institute (Canada) Inc.	New Maryland	657956	2011	06	06
Lancaster Builders Ltd.	Saint John	657986	2011	06	07
Trillium Holdings (2011) Inc.	Miramichi	658472	2011	07	06

Babcock Critical Services (Canada) Inc.	Saint John	658483	2011	07	06
Geologic Partners Ltd.	New Maryland	658486	2011	07	06
Agri Green Energy Ltd.	New Maryland	658488	2011	07	06
Ultimate Tiki Inc.	Fredericton	658490	2011	07	07
CloseIT Services Inc.	Saint John	658491	2011	07	07
Dre Sarah Charlebois C.P. Inc.	Waasis	658492	2011	07	07
658494 NB INC.	Pointe-du-Chêne	658494	2011	07	07
INTEGRITY INSPECTIONS INC.	Saint John	658497	2011	07	07
Sutherland Childcare Centers Inc.	Moncton	658502	2011	07	07
GPM HOLDINGS INC.	South Tetagouche	658503	2011	07	07
658504 NB Inc.	Moncton	658504	2011	07	07
Dream Street PHA Pictures Inc.	Fredericton	658506	2011	07	07
Massimo Dutti Canada Inc.	Fredericton	658507	2011	07	08
Érablière Acéritek Ltée	Saint-Quentin	658509	2011	07	08
658519 N.B. INC.	Lyttleton	658519	2011	07	08
658527 N.B. LTD.	Richibucto	658527	2011	07	11
Locations Equifilm Rentals Inc.	Dieppe	658528	2011	07	11
PlanET Biogas Canada Inc.	Saint John	658529	2011	07	11
C. Misner Bookkeeping and Computer Consulting Inc.	Saint John	658530	2011	07	11
SAB COOL CANADA LTD.	Fredericton	658536	2011	07	11
658537 NB Ltd.	Moncton	658537	2011	07	11
Solar Way Road Corporation	Fredericton	658538	2011	07	11
Chrysalis Holdings Inc.	Shediac	658539	2011	07	11
658540 N.B. INC.	Riverview	658540	2011	07	11
InCircle Holdings Inc.	Shediac	658541	2011	07	11
BEJUCA HOLDINGS LTD.	Saint John	658544	2011	07	12
Van Aarle Investments Ltd.	Saint Andrews	658545	2011	07	12
ALBERTA BUTTIMER PROFESSIONAL CORPORATION	Beresford	658547	2011	07	12
Shelving Guys Ltd.	St. Stephen	658548	2011	07	12
ABCA FAMILY HOLDING INC.	Beresford	658549	2011	07	12
Direct Property Management Inc.	Saint John	658553	2011	07	12
Katie Bee's Children's Center Inc.	Keswick Ridge	658560	2011	07	12
Stepping Stone Productions Inc.	Shediac Bridge	658563	2011	07	12
Artisan Oil & Gas Ltd.	Shediac	658564	2011	07	12
LANDSCAPE PLUS K.B. LTÉE	Village Blanchard	658574	2011	07	13

658575 NB Inc.	Moncton	658575	2011	07	13
DC Enterprises Online, Ltd.	Salisbury	658578	2011	07	13
658579 N.B. Ltd.	Fredericton	658579	2011	07	13
658580 NB LTD.	Fredericton	658580	2011	07	13
658591 N.B. Corp.	Lower Norton	658591	2011	07	14
Peak Aeronautics Ltd.	Shediac	658594	2011	07	14
Florique Boutique Inc.	Fredericton	658604	2011	07	15
Marty's Wash and Detail Center Ltd.	Perth-Andover	658605	2011	07	15
658608 N.B. Inc.	Fredericton	658608	2011	07	15
TierK Consulting Inc.	Shediac	658610	2011	07	15
QUEEN CITY PROPERTIES AND DEVELOPMENT LTD.	Saint John	658620	2011	07	15

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**  
*Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales*

In relation to a certificate of incorporation issued on July 15, 2011 under the name of “**Eagle Flooring Commercial Ltd**”, being corporation #**656347**, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation removing “**Paul Melanson**” from the list of director on form 4, Notice of Directors.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 15 juillet 2011 à « **Eagle Flooring Commercial Ltd** », dont le numéro de corporation est **656347**, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé enlevant « **Paul Melanson** » en tant qu'administrateur sur la formule 4, Liste des administrateurs.

In relation to a certificate of incorporation issued on July 14, 2011 under the name of “**Point.click Media Inc.**”, being corporation #**658062**, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the corporation from “**Point.click Media Inc.**” to “**Point Click Media Inc.**”.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 14 juillet 2011 à « **Point.click Media Inc.** », dont le numéro de corporation est **658062**, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer le nom de la corporation de « **Point.click Media Inc.** » à « **Point Click Media Inc.** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Aucoin Anesthesia P.C. Inc.	Moncton	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	658517	2011	07	08
Gateway TechnoLabs Canada Limited	Saint John	Canada	658607	2011	07	15



PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
G. N. LEBLANC CONSTRUCTION LTEE	034106	2011	06	29
CONFECTION 4E DIMENSION LTEE	037992	2011	07	06
SERVICES MARITIMES DE BAS-CARAQUET LTEE	038973	2011	07	13
510301 N.B. LTD.	510301	2011	07	08
Dr. M. Godlewski Professional Corporation	600786	2011	07	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
051996 N.B. Ltd.	HUDSON FORESTRY SERVICES LTD.	051996	2011	07	06
Les Entreprises Michel Richard Ltée	AIRLOK Concept Ltd.	056675	2011	07	13
Amy Wheatley & Associates Inc.	ReAlign Inc.	644721	2011	07	12
A. Girouard P.C. Inc.	658494 NB INC.	658494	2011	07	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
639940 NB LTÉE	622849 NB LTÉE 639940 NB LTÉE	Campbellton	657938	2011	06	06

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**  
*Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales*

In relation to a certificate of registration of amalgamated corporation issued on February 17, 2005 under the name of "**RBC DS FINANCIAL SERVICES INC. RBS DS SERVICES FINANCIERS INC.**", being corporation #617172, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate, correcting the corporate name from "**RBC DS FINANCIAL SERVICES INC. RBS DS SERVICES FINANCIERS INC.**" to "**RBC DS FINANCIAL SERVICES INC. RBC DS SERVICES FINANCIERS INC.**".

Sachez que, relativement au certificat d'enregistrement d'une corporation issue d'une fusion délivré le 17 février 2005 à « **RBC DS FINANCIAL SERVICES INC. RBS DS SERVICES FINANCIERS INC.** », dont le numéro de corporation est 617172, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation de « **RBC DS FINANCIAL SERVICES INC. RBS DS SERVICES FINANCIERS INC.** » à « **RBC DS FINANCIAL SERVICES INC. RBC DS SERVICES FINANCIERS INC.** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Brunswick House Limited	Saint John	002459	2011	07	14
CORPORATION 4 HOLDINGS LTD.	Saint John	004354	2011	07	15
HEMLOCK SERVICES LTD.	Saint John	007936	2011	07	15
PATRICIA AMES REALTY LTD.	Mactaquac	010275	2011	07	12
MACDONALD SURVEYS LTD.	McKees Mills	011641	2011	07	08
TARA HOLDINGS LTD.	Saint John	015989	2011	06	30
TED C. CLARKE LTD.	Fredericton	020355	2011	06	30
GERRY'S MACHINING LTD.	Moncton	031646	2011	07	05
PRESTWICK INVESTMENTS INC.	Quispamsis	035518	2011	06	30
AGENCE DE FORMATION ET DE TRADUCTION DES MARITIMES INC. MARITIME TRAINING AND TRANSLATION AGENCY INC.	Moncton	042256	2011	07	12
A. & M. LEVESQUE CONTRACTEUR LTEE	Val-d'Amour	052985	2011	07	05
BIRCH TRADING LTD.	Saint John	504564	2011	07	06
A.E.R. LAND MANAGEMENT INC.	Moncton	505018	2011	07	05
POAC Canada, Inc.	Fredericton	513130	2011	07	05
TECHNOSAFE LIMITED	Saint John	513469	2011	07	12
Capitalview Limited	Saint John	609490	2011	07	06
European Services Marketing Consulting Limited	Saint John	610000	2011	07	06
IRON EAGLE ENTERPRISES INC.	Saint John	611767	2011	07	07
614615 N.B. LTD.	Moncton	614615	2011	07	11
Sunnsett Services Limited	Saint John	617957	2011	07	06
Fundy Petroleum Consultants Ltd.	Rothsay	618190	2011	07	11
620382 N.B. LTD.	Mundleville	620382	2011	07	06
629559 N.B. Inc.	Grand-Barachois	629559	2011	07	11
BARBEQUE SPECIALTY SPICE INC.	Saint John	646924	2011	07	07
Highlands Biofuels Limited	Saint John	650101	2011	07	15
651344 NB Inc.	St. Stephen	651344	2011	06	30
SARCO DOOR SYSTEMS (2004) LIMITED	Moncton	656938	2011	07	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the appointment of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
PAQUET YARNS INC.	Paquetville	Powell Associates Ltd.	500365	2011	06	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the discharge of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de libération d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
ROJAC ENTERPRISES INC. / ENTREPRISES ROJAC INC.	Sainte-Rosette	PricewaterhouseCoopers Inc.	608309	2011	07	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
IVAN JAMIESON & SONS LTD.	041096	2011	07	12
CEDAR ISLANDS LTD.	053197	2011	07	06
500723 NB LTD.	500723	2011	07	13
FOWLER'S ELECTRIC LTD.	502568	2011	07	05
J & L deWinter Investments Ltd.	510578	2011	06	30
MULTI-RECYCLING LTD.	610888	2011	07	12
Simply Management Inc.	615354	2011	07	13
Time to Read Ltd.	616489	2011	07	06
CAROLYN-DON INC.	619380	2011	07	15
622433 N.B. LTD.	625996	2011	07	08
622431 N.B. Ltd.	625997	2011	07	08
622428 N.B. Ltd.	625999	2011	07	08
WHISPERING WINDS EQUINE FARM LTD.	626288	2011	07	11
Brian Roy Enterprises Ltd.	631361	2011	07	14
634259 NB INC.	634259	2011	07	13
John Stella Flooring Inc.	637771	2011	06	30

Olmar Inspection Services Inc.	638327	2011	06	30
NE QUALITY CONSULTANTS LTD.	638601	2011	07	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Homewood Human Solutions Canada Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	658311	2011	06	28
Homewood Solutions Humaines Quebec Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	658312	2011	06	28
The Ionic Woman Wellness Inc.	Canada	Stéphanie M. Cormier Moncton	658319	2011	06	28
7701519 CANADA INC.	Canada	Jacinthe Mallais Edmundston	658330	2011	06	28
KRS INSURANCE BROKERS INC.	Canada	Steven Christie Fredericton	658401	2011	06	30
Mortgage Brokers City Inc.	Canada	Abby Colwell Saint John	658404	2011	07	12
Albany International Canada Corp.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	Deborah M. Power Fredericton	658412	2011	07	11
21st Century Travel Insurance Limited	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	658417	2011	07	04
Fully Stocked Services Ltd.	Canada	Travis Ford Fredericton	658424	2011	07	04
7861818 CANADA INC.	Canada	Joël Michon Caraquet	658444	2011	07	05
QD Pharmaceuticals ULC	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	658464	2011	07	06
PBK ARCHITECTS INC.	Canada	Steven Christie Fredericton	658493	2011	07	07
7884214 CANADA INC.	Canada	Dale Briggs Moncton	658501	2011	07	07
BENEFIT PARTNERS INC.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	658515	2011	07	08
AXA INSURANCE (CANADA)	Canada	Kevin Mackin Saint John	658516	2011	07	08

RSA TRAVEL INSURANCE INC. / ASSURANCE VOYAGE RSA INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	658552	2011	07	12
RBC Corporate Class Inc. Catégorie de société RBC inc	Canada	Thomas J. Gribbons Saint John	658568	2011	07	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
OLCO PETROLEUM GROUP ULC/ LE GROUPE PETROLIER OLCO ULC.	OLCO PETROLEUM GROUP INC./ LE GROUPE PÉTROLIER OLCO INC.	072959	2011	06	27
RBC WEALTH MANAGEMENT FINANCIAL SERVICES INC. SERVICES FINANCIERS RBC GESTION DE PATRIMOINE INC.	RBC DS FINANCIAL SERVICES INC. RBC DS SERVICES FINANCIERS INC.	617172	2011	07	06
PPI Solutions (Atlantic) Inc.	AMC Brokerage Limited	637283	2011	06	28
GRANITE CLAIMS SOLUTIONS GP ULC	MCLARENS GP ULC	650534	2011	06	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis			Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée		
				Year année	Month mois	Day jour	Year année	Month mois	Day jour
ACTION TRANSPORT, INC.	Delaware	Jaime Connolly	075362	2011	07	11	2011	10	08
TransAlta Power Ltd.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	612512	2011	07	11	2011	10	08
KCH HOME SALES INC.	Ontario	Steven D. Christie	625428	2011	07	11	2011	10	08
BROCKHOUSE COOPER ASSET MANAGEMENT INC. BROCKHOUSE COOPER GESTION D'ACTIFS INC.	Canada	George L. Cooper	628498	2011	07	11	2011	10	08
Global Group Marketing Canada Corp. Groupe Globale de Marketing Canada Corp.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	651039	2011	07	11	2011	10	08
Fronteer Gold Inc.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	651188	2011	07	11	2011	10	08

PUBLIC NOTICE is hereby given, under the *Business Corporations Act*, of the **cancellation** of the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un avis **d'annulation** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
299208 Ontario Inc.	Ontario	Walter D. Vail Fredericton	018146	2011	07	02
KRUGER PRODUCTS LIMITED PRODUITS KRUGER LIMITÉE	Canada	Franklin O. Leger Saint John	076246	2011	07	02
Les Placements A. Pagacz Ltée	Canada	Gilles N. Levesque Saint-Basile	076583	2011	07	02
Linson Pharma Co./La Société Linson Pharma	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	Darrell J. Stephenson Saint John	607316	2011	07	02
MEMBERWORKS CANADA SERVICES INC./ SERVICES MEMBERWORKS CANADA INC.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	623152	2011	07	02
Connor, Clark & Lunn 2008 Flow-Through Management Corp./Gestion accréditive 2008 Connor, Clark & Lunn Corp.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	635589	2011	07	02
Sandvik Mining and Construction Canada Inc.	Canada	Raymond F. Glennie Saint John	636393	2011	07	02
ACTION VAN & TRUCK WORLD LTD.	Ontario	George L. Cooper Moncton	641094	2011	07	02
TDK GENERAL PARTNER INC./ COMMANDITE TDK INC.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	650045	2011	07	02
PATHWAY MINING 2010-II INC.	Ontario	Walter D. Vail Fredericton	652388	2011	07	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
COURTIERS D'ASSURANCES OSTIGUY & GENDRON INC.	COURTIERS D'ASSURANCES OSTIGUY & GENDRON INC.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	658387	2011	06	30
CASH MONEY CHEQUE CASHING INC.	Cash Money Cheque Cashing Inc.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	658465	2011	07	06
Dell Financial Services Canada Limited/Services Financiers Dell Canada Limitee	Dell Financial Services Canada ULC/ Services Financiers Dell Canada ULC	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	658512	2011	07	08

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FONDATION SIMONE TARDIF INC.	Saint-Léonard	658233	2011	07	07
HAMPTON-PIGGS PEAK PARTNERSHIP INC.	Hampton	658408	2011	06	30
Monument Mathilda Blanchard Inc.	Caraquet	658421	2011	07	04
HOSPICE MIRAMICHI INC.	Miramichi	658585	2011	07	13
Valley Run Horse Centre Inc.	Comté de Charlotte County	658592	2011	07	14
LA MAISON DES JEUNES RÉGIONALE A.E.A. Inc.	Saint-Jacques	658593	2011	07	14
Comité de promotion de la vie et de prévention du suicide Madawaska Inc. Madawaska Life Promotion and Suicide Prevention Committee Inc.	Saint-Basile	658616	2011	07	15

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
TELEPHONE PIONEERS OF NEW BRUNSWICK FOUNDATION INC.	Bell Aliant Pioneers-NB Chapter 51 Scholarship Foundation Inc.	023758	2011	07	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
THE SHOGOMOC HISTORICAL AND MODEL RAILROAD CLUB INC.	023173	2011	06	30

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Tradewinds Mechanical	Tradewinds Eco-Energy Solutions Inc.	Shediac	656944	2011	07	11
PILOTE MORIN & MOREAU	Marylène Pilote	Edmundston	657022	2011	04	15
DIAMOND TAXI (SAINT JOHN)	COASTAL TAXI (1987) LTD.	Saint John	657312	2011	07	12
Al Crousse Carpentry	Allen Crousse	Lincoln	657557	2011	07	12
Grace Guest Home and Sales	Maria Parlee	Moncton	657893	2011	06	01
VITALITY FOODSERVICE CANADA	Nestlé Canada Inc.	Fredericton	658158	2011	06	29
Inspirus	HOLIDAY COMFORTS INC.	Saint John	658166	2011	07	01
Raine Drops Day Spa	Melissa Carson	Douglas	658222	2011	07	08
Fredericton Region Museum Musée de la région de Fredericton	THE YORK-SUNBURY HISTORICAL SOCIETY, LTD.	Fredericton	658259	2011	07	11
Ray Tek Environmental Solutions	ROYAL ENVIRONMENTAL INC.	Saint John	658267	2011	07	05
i Care Vision Center	Dr. Neal Patel Professional Corporation	Fredericton	658300	2011	07	01
Sewell's Auto Body	Herbert Sewell	Harvey Comté de York County	658320	2011	07	01
CENTRE FINANCIER SFL DU NOUVEAU-BRUNSWICK	7701519 CANADA INC.	Edmundston	658331	2011	06	28
MBD Mortgage Brokers Direct	Canada East Mortgages inc.	Fredericton	658352	2011	06	28
reNeu Boutique	Heather Ogilvie	Fredericton	658357	2011	06	29
SALON D'ESTHETIQUE CAROLINE	Caroline Pallot	Caraquet	658360	2011	06	29
Port City Kia	655643 N.B. LTD.	Saint John	658368	2011	06	29
HARTFIELD CORNER STORE	Judy Dickinson	Hartfield	658391	2011	07	13
Miramichi River Locksmith	Yvon Chevalier	Miramichi	658406	2011	06	30
Sculpture Saint John	New Brunswick International Sculpture Symposium Inc.	Saint John	658419	2011	07	11
Griffin's Trucarpentry	Tavis J. Griffin	Fredericton	658425	2011	07	14
Heritage Construction	HERITAGE DEVELOPMENTS LIMITED	Moncton	658429	2011	07	04



PATCH Patrick Charron Service	Patrick Charron	Caraquet	658431	2011	07	04
Home Comfort Massage Therapy	Janice Landry	Salisbury	658432	2011	07	04
ISLAND GAS	Island Gas CNG Limited	Saint John	658436	2011	07	05
Glooscap Promotions	Lyle Vicaire	Elsipogtog	658439	2011	07	05
Tradewinds Truck Service	Tradewinds Construction Inc.	Shediac	658443	2011	07	11
Rupa Organics	Russell LeBlanc	Miramichi	658448	2011	07	05
Chef Rick Huskins	Rick Huskins	Fredericton	658451	2011	07	05
Citizens For Fort La Tour	Elaine Geary Helene Williams Ginny Abbott	Saint John	658458	2011	06	30
A&K Mattress Cleaning	Ken Boyle	Miramichi	658468	2011	07	06
Len's Taxi	Leonard Mercier	Campbellton	658473	2011	07	06
The Waterfront Motel Grand Barachois	Paul Granger	Grand Barachois	658479	2011	07	06
Richibucto River Wine Estate	051996 N.B. Ltd.	Mundleville	658480	2011	07	06
Hudson Forestry Services	051996 N.B. Ltd.	Mundleville	658481	2011	07	06
Town Hill Jewellery & Gifts	Lisa Mitchell	Miramichi	658482	2011	07	06
KENSINGTON ASSOCIATES ECONOMIC DEVELOPMENT	628758 N.B. Ltd.	Moncton	658484	2011	07	06
KENSINGTON ASSOCIATES MANAGEMENT CONSULTING	038852 N.B. LTD.	Moncton	658485	2011	07	06
Solo Painting	Brian Hebert	Haute-Aboujagane	658487	2011	07	06
Cafe Loka	Mary Blyth	Fredericton	658495	2011	07	07
DT COMPOSITE	Mario Theriault	Saint-Martin-de-Restigouche	658498	2011	07	07
M. Gaudet Garbage	Marc Gaudet	Rogersville	658499	2011	07	07
Joe G Jordan Consultants	Joe Jordan	Saint John	658505	2011	07	07
A PLUS NETTOYAGE DE MEUBLES ET TAPIS	Bruno Aubut	Lamèque	658508	2011	07	07
Lumberjacks Subs & More	Helen Ann Smith	Saint Andrews	658510	2011	07	08
Everything Filipino	Doug Collins	Riverview	658511	2011	07	08
JOHNSON & JOHNSON MEDICAL COMPANIES	Johnson & Johnson Inc.	Saint John	658513	2011	07	08
COMPAGNIES MEDICALES JOHNSON & JOHNSON	Johnson & Johnson Inc.	Saint John	658514	2011	07	08
STU Tech D-zign	Wesley Stewart	Lamèque	658518	2011	07	08
CYNTHIA VISIONS ROUSSEL	Cynthia Roussel	Neguac	658520	2011	07	08
RJS Enterprises	Randy Stewart	Miramichi	658521	2011	07	08
Rhythmic Gymnastics Miramichi	Miruna Timotin	Oak Point	658522	2011	07	09
Mel's Capital Outreach	Melody J. Bourque	Fredericton	658523	2011	07	08

CLIENT APPROVED RENOVATIONS	CARRCRAFT PRINTERS LTD.	Charters Settlement	658525	2011	07	08
LEET'S CONSTRUCTION & RENOVATION	Barry Leet	Moncton	658526	2011	07	11
THE GARAGE DOOR STORE BY SARCO	APEX INDUSTRIES INC.	Moncton	658531	2011	07	11
Colwell's Grocery	640558 N.B. Inc.	Saint John	658532	2011	07	11
Vision Segway	656547 NB INC.	Saint-Quentin	658534	2011	07	11
CELLULAR X	2276485 ONTARIO INC.	Dieppe	658535	2011	07	11
Berean Christian Books	Luc Aube	Bathurst	658542	2011	07	11
Jet Stream Trucking	Peter Jones	Richibucto Road	658543	2011	07	12
RKC.SIG DISTRIBUTION	Richard Sigouin	South Esk	658546	2011	07	12
RJR Trucking	Anick Busque	Eel River Crossing	658554	2011	07	12
Chocolate River Publishing	Catherine Hanson	Riverview	658558	2011	07	12
ROGER AUSTEN SALES	Roger Austen	Riverview	658559	2011	07	12
Total Heat Pump Solutions	Eric Michaud	Moncton	658565	2011	07	12
La niche à Vero	Veronique Cyr	White-Brook	658571	2011	07	12
Massothérapie Chantale Maltais	Chantale Maltais	Edmundston	658572	2011	07	12
Steinbach Consulting & Associates	Alene Holmes	Lincoln	658582	2011	07	13
A. Lane Harper Truck Repair	A. Lane Harper	Steeves Mountain	658587	2011	07	12
A DROP INTO HEALTH	Valda Pike	Moncton	658588	2011	07	13
JOLAINE POUTINE RAPE	Jolaine Bastarache	Cocagne	658590	2011	07	14
Artgora Gallery	Isabelle Goguen	Moncton	658595	2011	07	14
Bergerie Lou-Cha Farm	Chantal Larouche	Grand-Sault / Grand Falls	658596	2011	07	14
BELZ Kennel Services	Danielle Lortz	Cails Mills	658600	2011	07	14
Charlotte Emergency Medical Training	Brenda Lee	Second Falls	658601	2011	07	14
Wee Discover Early Learning Center	Teri-Lyn Allard	Rusagonis	658603	2011	07	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
THE PARLOUR	WHITE ACRE ELECTRONICS LTD.	Moncton	300120	2011	07	13

SERVICE D'ARBRE "MARTEL" TREE SERVICE	Jean Paul Martel	Moncton	323550	2011	07	09
PLACE DU REPOS PLACE	DUREPOS HOLDINGS LTD.	Grand-Sault / Grand Falls	339167	2011	07	12
MEALS AND MORE REPAS ET PLUS	Susan Kastuk-Ridlington	Sackville	339771	2011	07	14
Shepody Sales	Kandy Gilmore	Little Salmon River Ouest / West	346577	2011	07	09
Séduction Mode Enr.	506976 N. B. Ltée	Tracadie-Sheila	346646	2011	07	05
Guy Carrier Transport	Guy Carrier	Notre-Dame	346835	2011	07	07
Valley Towing & Recovery	Dwight Cameron	Quispamsis	346854	2011	07	06
HIGHWATER PHOTOGRAPHY STUDIO	James J. Wood	Hopewell Cape	346856	2011	07	07
WILLISTON AUTO WORLD	WILLISTON DEVELOPMENTS INC.	Miramichi	347053	2011	07	15
GRONDIN COMPTABILITE/ ACCOUNTING	Emerald Grondin	Saint-Jacques	347247	2011	07	14
SIGNS PLUS	KUSTOM AUTO SOUND & GRAPHICS LTD.	Saint John	347325	2011	07	13
FOUR SEASONS TROPHY & ENGRAVING CENTRE QUATRE SAISONS CENTRE DU TROPHÉ & GRAVURE	Luc Imbeault	Dieppe	348877	2011	07	13
EMMANUEL GOLD SOLARIUM	Emmanuel Lecocq	Saint-Antoine	349188	2011	07	08
EAST COAST SPORTS VENTURE	Jean Guy Savoie	Neguac	349255	2011	07	07
MQM Quality	MQM QUALITY MANUFACTURING LTD.	Tracadie-Sheila	349377	2011	07	06
GAP CUSTOM IMAGES	Craig Gourley	Keswick Ridge	349380	2011	07	13
Garderie l'Univers des Petits	Chantal Mainville	Paquetville	349423	2011	07	11
Irvin's Mobility Transit & Shuttle	Warren I. Mitton	Sackville	349441	2011	07	08
Granite Industries	511912 NB Ltd.	McAdam	349459	2011	07	11
MERCER VISUAL MARKETING	Sherry L. Mercer	Riverview	349498	2011	07	08
Face & Body Esthetics	Margherita Graceffa	Quispamsis	351436	2011	07	07
D.G. INMAN ENTERPRISES	David G. Inman	Woodstock	351537	2011	07	14
AMI ASSET MANAGEMENT INTERNATIONAL	AMI PARTNERS INC./ AMI ASSOCIES INC.	Saint John	351542	2011	07	13
THIBODEAU CONSULTING ASSOCIATES	L. Basil Thibodeau	Riverview	351703	2011	07	07
Thistle Glen Farm	D. Ian Hurley	Bayfield	351817	2011	07	09
Fellows Creations, Crafts and Gifts	Lori Fellows	Fredericton	351933	2011	07	13
MING WELDING	Gilles J. Caissie	Irishtown	352204	2011	07	15
LONDON LEASING	3413331 CANADA INC.	Saint John	352381	2011	07	11
Riverview Hot Tubs & Spas	BMH INVESTMENTS LTD.	Grafton	612959	2011	07	14

GULL COTTAGE AT LIGHTHOUSE ROAD	Madeline Taylor	West Quaco	619738	2011	07	07
WIS International	Western Inventory Service Ltd./ Western Service D'Inventaire Ltee	Moncton	620451	2011	07	05
LE TITAN ACADIE BATHURST (LHJMQ)	2548-0013 QUEBEC INC.	Bathurst	623614	2011	07	11
Innisfree Bed & Breakfast	621892 N.B. Inc.	Hopewell Cape	624444	2011	07	08
CANADIAN TECHNICAL SALES	INDUSTRIAL RUBBER COMPANY LTD.	Big River	625362	2011	07	07
Grove Printing	Mark P. Davey	Saint John	625363	2011	07	11
Kennebecasis Valley Animal Hospital	ABBATE MOBILE VETERINARY CLINIC INC.	Rothsay	625368	2011	07	12
Music From The Heart	Elaine Boulanger	Saint John	625404	2011	07	12
CENTRE NORTHWOOD CENTER	Mapleton Properties Inc.	Moncton	625423	2011	07	09
Kent Theatre	Pierre Rouleau	Saint John	625433	2011	07	12
Bonny Hawkes Crafts	Bonny Hawkes	Moncton	625447	2011	07	13
A & Js' Grading	Allan St. Amand	Tilley	625461	2011	07	08
Sprucegrove Building Cleaners	041216 N.B. LTD.	Dieppe	625490	2011	07	14
Denis Levesque Trucking 2006	Denis Levesque	Balmoral	625494	2011	07	12
Clinique de beauté et Esthétique Kenza	Betty Bois	Saint-Basile	625549	2011	07	13
Garderie Snoopy Daycare	STUDIOS NATIONAL DE LEGITIME DEFENSE LTEE/ NATIONAL STUDIOS OF SELF DEFENCE LTD.	Moncton	625581	2011	07	06
Chung Won Institute of Taekwondo	STUDIOS NATIONAL DE LEGITIME DEFENSE LTEE/ NATIONAL STUDIOS OF SELF DEFENCE LTD.	Moncton	625582	2011	07	06
Tobique Escapade	505427 NB LTD./LTEE	Burntland Brook	625597	2011	07	13
East Coast Spirit All Star Cheerleading	Joy Mitchell	Rothsay	625638	2011	07	07
Edgewater Embroidery	Pamela Suzanne McEachern	Miramichi	625685	2011	07	07
THERRIEN FABRICATION	Timmy Therrien	Edmundston	625768	2011	07	12
ROGCA	Royal Oaks Golf & Residential community Association Inc.	Moncton	625838	2011	07	12
MONCTON CHRYSLER JEEP DODGE	MONCTON MOTORS LP	Saint John	625876	2011	07	13
Remedi8 Environmental Services	SCG INDUSTRIES LIMITED	Saint John	626006	2011	07	13
Maptica	Eric Gagnon	Grand-Sault / Grand Falls	626148	2011	07	13
Nadia De Silva Healthworks	Nadia De Silva	Whites Cove	626368	2011	07	08

BAYSIDE MAZDA	BATHURST INTERNATIONAL SALES & SERVICE LTD	Beresford	626513	2011	07	15
VIVENDI VISUAL ENTERTAINMENT CANADA	UNIVERSAL MUSIC CANADA INC./MUSIQUE UNIVERSAL CANADA INC.	Saint John	626518	2011	07	07
MJD Bookkeeping Services	Marie-Josée Duchesne	Moncton	626576	2011	07	13
Carnelia Stones and Crystals	Martine Boudreau	Moncton	626595	2011	07	11
Luc's Garage & Towing	Luc Seguin	Port Elgin	628811	2011	07	11
FORCE FINANCIÈRE EXCEL	Force financière Excel Inc.	Moncton	645136	2011	07	12
CASH MONEY	Cash Money Cheque Cashing Inc.	Saint John	657226	2011	07	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Date	Month / mois	Day / jour
Richibucto River Wine Estate	Mundleville	623367	2011	07	06	
Stepping Stone Productions	Shediac Bridge	635996	2011	07	12	
Rhythmic Gymnastics Miramichi	Oak Point	639112	2011	07	07	
Vision Segway	Tracadie-Sheila	643892	2011	07	11	
Ultimate Tiki	Fredericton	652230	2011	07	07	
Port City Kia	Saint John	656705	2011	06	29	

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent / Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Date	Month / mois	Day / jour
Reewraps Organizers	Adam Stacey Marie Defina	Moncton	658324	2011	06	28	
A.V.S. Paysagiste et Jardinage	Vicky Bérubé Antoine Eric Bérubé	Saint-Léonard	658449	2011	07	05	
Milk Anemone Design	Rachel Bray Rory Bray	Keswick Ridge	658496	2011	07	07	

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Woodford Enterprises	Joanne Woodford Joseph Woodford	Moncton	351547	2011	07	07
WATERTON'S	Rosalie Elizabeth Pooley Domenico Scichilone	Saint John	351620	2011	07	12
Robin's Court of Fredericton	Janie L. Robinson Daniel L. Robinson	Fredericton	625358	2011	07	13
Modes Galiano Fashions	Charline Gaudet Anise Landry Burke	Shediac	625751	2011	07	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
reNeu boutique	Fredericton	626058	2011	06	29
PJD Ministries	St. Stephen	633038	2011	07	12

## Limited Partnership Act

## Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
STRONGCO LIMITED PARTNERSHIP	Saint John	Manitoba	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	627160	2011	07	12
Granite Claims Solutions LP	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	650535	2011	06	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership**, which includes a name change, has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale**, contenant une nouvelle raison sociale, a été déposée par :

Name / Raison sociale	Previous Name Ancienne raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Granite Claims Solutions LP	MCLARENS LP	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	650535	2011	06	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Jov Diversified Flow-Through 2009 Limited Partnership	Colombie-Britannique / British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	647283	2011	07	11

## Notices

### *Public Service Labour Relations Act*

#### **New Brunswick Power Transmission Corporation**

The Notice which appears in *The Royal Gazette* under the date of October 25, 2006 defining the occupational groups within the Electrical Utility Category is amended as follows:

#### **NB Power Transmission Corporation**

**Delete:** Occupational group definitions for “Transmission Managerial” and “Transmission Operational” and replace as follows:

#### **Group: Transmission Managerial**

Employees in the Transmission Managerial group are responsible for the management of programs and/or personnel engaged in financial and human resource activities and the planning, design, construction, installation, operation, administration, maintenance and repair of equipment or facilities used in the transmission and supply of electricity.

#### **Group: Transmission Operational**

Employees in the Transmission Operational group are engaged in financial activities, planning, design, construction, installation, operation, administration, maintenance and repair of equipment or facilities used in the transmission and supply of electricity. These employees may perform professional, skilled,

## Avis

### *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*

#### **Corporation de Transport Énergie Nouveau-Brunswick**

L'avis publié dans la *Gazette royale* le 25 octobre 2006 est modifié comme suit en ce qui concerne la Partie IV de l'annexe I de la loi :

#### **Corporation de Transport Énergie N-B**

**Effacer :** Définitions des groupes professionnels pour « Gestion du Transport » et « Exploitation du Transport » et remplacer comme suit :

#### **Groupe : Gestion de Transport**

Les employés du groupe de Gestion du Transport sont responsables de la gestion des programmes et / ou le personnel engagé dans les activités des ressources financières et humaines et la planification, la conception, construction, installation, exploitation, administration, entretien et réparation de l'équipement ou des installations servant au transport et la fourniture d'électricité.

#### **Groupe : Exploitation de Transport**

Les employés du groupe d'Exploitation du Transport sont engagés dans des activités financières, planification, conception, construction, installation, exploitation, administration, entretien et réparation de l'équipement ou des installations servant au transport et à la fourniture d'électricité. Ces employés peuvent

semi-skilled or unskilled activities and/or be working supervisors or team leaders of personnel performing these tasks.

### **New Brunswick Power Transmission Corporation**

The Notice which appears in *The Royal Gazette* under the date of August 26, 2009 is amended insofar as it relates to the “First Schedule of the Act – Part IV”, as follows:

***a) By deleting from the Transmission Managerial Group the following:***

Control Room Manager  
 Director Contract Mgmt & Construction  
 Director Infrastructure & System Support  
 Director Power System Engineering  
 Director Power System Operations  
 Director Business Development  
 Director Transmission Services  
 Manager, Apparatus Maintenance  
 Manager Civil, Elect and HVDC  
 Manager Engineering  
 Manager Field Services  
 Manager Finance Governance & Ctrl.  
 Manager Technical Training  
 Manager Transmission Line Maintenance  
 Manager Field Construction

***And substituting the following:***

Executive Director Transmission  
 Manager-Asset Management  
 Manager Construction  
 Manager Vegetation & Environmental Support

***b) By deleting to the Transmission Operational Group the following:***

Apprentice Power System Operator  
 Energy Coordinator  
 Power System Operations Coordinator  
 Inspector Transmission Line  
 Load Forecaster/Tariff Administrator  
 Power System Operator (Day Shift)  
 Power System Operator (SHIFT)  
 Senior Systems Operator  
 Professional Information Tech I - IV  
 Professional Information Tech V  
 Specialist Market Assessment & Settlement  
 Specialist Energy Control Centre Systems  
 Supervisor Forestry & Vegetation Management

***And substituting the following:***

Environmental/Regulatory Coordinator  
 Technical Specialist Relay

effectuer des activités professionnels, qualifiés, semi-qualifiés ou non qualifiés et / ou des superviseurs de travail ou chefs d'équipe du personnel chargé de ces tâches.

### **Corporation de Transport Énergie Nouveau-Brunswick**

L'avis qui paraît dans la *Gazette royale* sous la date du 26 août 2009 est modifiée dans la mesure où elle se rapporte à l'annexe I de la Loi - Partie IV, comme suit :

***a) En éliminant du groupe Transport, Agents de maîtrise, ce qui suit :***

Chef, Salle de Commande  
 Directeur, Gestion de Contrats & Construction  
 Directeur, Infrastructure & Soutien de Systems  
 Directeur, Ingénierie du Réseau Électrique  
 Directeur, Exploitant du Réseau Électrique  
 Directeur, Développement Commercial  
 Directeur, Services du Transport  
 Chef, Entretien Appareils  
 Chef, Civil, Électrique et HTCC  
 Chef, Ingénierie  
 Chef, Services hors siège  
 Chef, Finances, Gouvernance & Contrôle  
 Chef, Formation Technique  
 Chef, Entretien lignes de Transport  
 Chef, Construction sur Terrain

***Et en y substituant ce qui suit :***

Directeur Exécutif, Transport  
 Chef, Gestion de biens  
 Chef, Construction  
 Chef, Support Végétation & Environnement

***b) En supprimant du groupe Transport, Exploitation, ce qui suit :***

Apprenti Opérateur, Réseau Électrique  
 Coordinateur, Énergie  
 Coordinateur, Exploitation du Réseau Électrique  
 Inspecteur, Lignes de Transport  
 Prévisionniste de Charges / Administration du Tarif  
 Opérateur, Réseau Électrique (Quart de Jour)  
 Opérateur, Réseau Électrique (Quart)  
 Opérateur Principal, Réseau Électrique  
 Technicien Professionnel, Information I - IV  
 Technicien Professionnel, Information V  
 Spécialiste, Évaluation & Règlement du Marché  
 Spécialiste, Centre de Conduite du Réseau  
 Surveillant, Foresterie & Gestion de Végétation

***Et en y substituant ce qui suit :***

Coordinateur, Environnemental/Réglementaire  
 Spécialiste Technique, Relais



**Public Service Labour Relations Act****New Brunswick Power Distribution  
and Customer Service Corporation**

The Notice which appears in *The Royal Gazette* under the date of August 26, 2009 is amended insofar as it relates to the “First Schedule of the Act – Part IV”, as follows:

**a) By deleting from the Distribution & Customer Service Managerial Group the following:**

Senior Advisor Green Strategy  
 Director Engineering & Operations  
 Director Labour Relations  
 Director Retail Customer Marketing  
 Account Manager  
 Manager Area Lighting Products  
 Manager Customer Satisfaction & Payment Services  
 Manager Customer Service  
 Manager Finance Governance & Controls  
 Manager IT Projects  
 Manager Product Water Heaters & Unmetered  
 Manager Project & Inter-company Relations

**And substituting the following:**

Director Marketing & Customer Care  
 Director IT Projects  
 Manager Labour Relations  
 Manager Business Customer Advisors  
 Manager Customer Care  
 Manager, Marketing Products & Services

**b) By deleting from the Distribution & Customer Service Operational Group the following:**

Coordinator Payment Agency

**And substituting the following:**

Business Customer Advisor  
 Conservation Specialist  
 Senior Load Forecaster  
 Residential Customer Advisor  
 Safety Champion  
 Specialist, Customer E-Channels  
 Lighting Specialist  
 Water Heater Specialist

**Loi relative aux relations de travail  
dans les services publics****Corporation de Distribution et Service à la clientèle  
Énergie Nouveau-Brunswick**

L’avis publié dans la *Gazette royale* le 26 août 2009 est modifié comme suit en ce qui concerne la Partie IV de l’annexe I de la loi :

**a) En éliminant du groupe Distribution et Service à la clientèle, Agents de maîtrise, ce qui suit :**

Conseiller Principal, Stratégie Verte  
 Directeur, Ingénierie & Exploitation  
 Directeur, Relations du Travail  
 Directeur, Commercialisation au Détail  
 Chef des Comptes  
 Responsable de Produits d’Éclairage Hors Rue  
 Chef, Satisfaction des Clients & Services de Paiement  
 Chef, Service à la Clientèle  
 Chef, Gouvernance des Finances & Contrôle  
 Chef, Projets TI  
 Chef, Produits Non Mesurés & Chauffe Eau  
 Chef, Projets & Relations entre Entreprises

**Et en y substituant ce qui suit :**

Directeur, Commercialisation & Service à la Clientèle  
 Directeur, Projets TI  
 Chef, Relations du Travail  
 Chef, Conseiller aux Clients Commerciaux  
 Chef, Service à la Clientèle  
 Chef, Produits & Services de Commercialisation

**b) En supprimant du groupe Distribution et Service à la clientèle, Exploitation, ce qui suit :**

Coordinateur, Comptoirs de Paiement

**Et en y substituant ce qui suit :**

Conseiller aux Clients Commerciaux  
 Spécialiste en Conservation  
 Prévisionniste de Charge Principal  
 Conseiller aux Clients Résidentiels  
 Champion de la Sécurité  
 Spécialiste, Clients Canaux-E  
 Spécialiste d’Éclairage  
 Spécialiste, Chauffe Eau

## Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries

### NEW BRUNSWICK FARM PRODUCTS COMMISSION ORDER NO. 2011-05

Pursuant to subsection 11(2) of the *Natural Products Act*, the New Brunswick Farm Products Commission makes the following order:

#### SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the “**Wholesale/Retail Pricing Order**”.

#### ORDER

2. The minimum and maximum wholesale prices in the Province of New Brunswick for the following fluid milk products shall be as follows:

	WHOLESALE	
	MINIMUM	MAXIMUM
<b>CLASS 1(A)</b>		
<b>Homogenized, 2%, 1%, and skim; except milk sold in the School Milk Program</b>		
20 litre dispenser (Army Corrugated)	\$33.15	\$ 40.33
20 litre dispenser	\$31.15	\$ 37.90
10 litre dispenser	\$15.77	\$ 19.18
5 litre dispenser	\$ 7.97	\$ 9.70
4 litre jug	\$ 6.21	\$ 7.55
4 litre poly bag	\$ 5.96	\$ 7.25
2 litre jug	\$ 3.22	\$ 3.92
2 litre carton	\$ 3.19	\$ 3.88
1 litre plastic	\$ 1.59	\$ 1.93
1 litre carton	\$ 1.59	\$ 1.93
500 ml plastic	\$ 0.94	\$ 1.14
500 ml carton	\$ 0.88	\$ 1.07
325 ml plastic	\$ 0.79	\$ 0.96
250 ml carton	\$ 0.49	\$ 0.60
250 ml plastic	\$ 0.52	\$ 0.63
200 ml carton	\$ 0.40	\$ 0.49
125 ml carton	\$ 0.35	\$ 0.43
10 ml – bag of 160 creamers	\$ 5.02	\$ 6.11
<b>Organic Milk</b>		
2 litre jug	\$ 5.08	\$ 5.64
2 litre carton	\$ 5.08	\$ 5.64
1 litre carton	\$ 2.55	\$ 2.83
<b>Chocolate Milk, Flavoured Milk and Buttermilk</b>		
20 litre dispenser (Army Corrugated)	\$34.91	\$ 42.47
20 litre dispenser	\$32.91	\$ 40.04
4 litre jug	\$ 6.65	\$ 8.09
4 litre poly bag	\$ 6.40	\$ 7.79
2 litre jug	\$ 3.39	\$ 4.12
2 litre carton	\$ 3.35	\$ 4.08
1 litre plastic	\$ 1.66	\$ 2.02
1 litre carton	\$ 1.66	\$ 2.02
500 ml plastic	\$ 1.02	\$ 1.24
500 ml carton	\$ 0.96	\$ 1.17

## Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches

### COMMISSION DES PRODUITS DE FERME DU NOUVEAU-BRUNSWICK ARRÊTÉ 2011-05

Conformément au paragraphe 11(2) de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick prend l'arrêté suivant :

#### TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent arrêté peut être cité sous le titre « **Arrêté aux prix du gros et détail** ».

#### ARRÊTÉ

2. Les prix minimums et maximums de la vente en gros dans la province du Nouveau-Brunswick pour les produits de lait de consommation suivants, sont :

	VENTE EN GROS	
	MINIMUM	MAXIMUM
<b>CATÉGORIE 1(A)</b>		
<b>Homogénéisé, 2%, 1%, et écrémé – sauf le lait vendu dans le cadre du Programme de distribution de lait dans les écoles</b>		
Distributeur automatique de lait de 20 litres (carton ondulé pour l'armée)	33,15 \$	40,33 \$
Distributeur automatique de lait de 20 litres	31,15 \$	37,90 \$
Distributeur automatique de lait de 10 litres	15,77 \$	19,18 \$
Distributeur automatique de lait de 5 litres	7,97 \$	9,70 \$
Pot de 4 litres	6,21 \$	7,55 \$
Sac en polyéthylène de 4 litres	5,96 \$	7,25 \$
Pot de 2 litres	3,22 \$	3,92 \$
Carton de 2 litres	3,19 \$	3,88 \$
Plastique de 1 litre	1,59 \$	1,93 \$
Carton de 1 litre	1,59 \$	1,93 \$
Plastique de 500 ml	0,94 \$	1,14 \$
Carton de 500 ml	0,88 \$	1,07 \$
Plastique de 325 ml	0,79 \$	0,96 \$
Carton de 250 ml	0,49 \$	0,60 \$
Plastique de 250 ml	0,52 \$	0,63 \$
Carton de 200 ml	0,40 \$	0,49 \$
Carton de 125 ml	0,35 \$	0,43 \$
Sac de 160 mini-berlingots de 10 ml	5,02 \$	6,11 \$
<b>Lait biologique</b>		
Pot de 2 litres	5,08 \$	5,64 \$
Carton de 2 litres	5,08 \$	5,64 \$
Carton de 1 litre	2,55 \$	2,83 \$
<b>Lait au chocolat, lait aromatisé et lait de beurre</b>		
Distributeur automatique de lait de 20 litres (carton ondulé pour l'armée)	34,91 \$	42,47 \$
Distributeur automatique de lait de 20 litres	32,91 \$	40,04 \$
Pot de 4 litres	6,65 \$	8,09 \$
Sac en polyéthylène de 4 litres	6,40 \$	7,79 \$
Pot de 2 litres	3,39 \$	4,12 \$
Carton de 2 litres	3,35 \$	4,08 \$
Plastique de 1 litre	1,66 \$	2,02 \$
Carton de 1 litre	1,66 \$	2,02 \$
Plastique de 500 ml	1,02 \$	1,24 \$
Carton de 500 ml	0,96 \$	1,17 \$

325 ml plastic	\$ 0.84	\$ 1.02	Plastique de 325 ml	0,84 \$	1,02 \$
250 ml plastic	\$ 0.56	\$ 0.68	Plastique de 250 ml	0,56 \$	0,68 \$
250 ml carton	\$ 0.53	\$ 0.64	Carton de 250 ml	0,53 \$	0,64 \$
<b>Eggnog</b>			<b>Lait de poule</b>		
2 litre carton	\$ 3.85	\$ 4.68	Carton de 2 litres	3,85 \$	4,68 \$
1 litre carton	\$ 1.96	\$ 2.38	Carton de 1 litre	1,96 \$	2,38 \$
1 litre plastic	\$ 1.96	\$ 2.38	Plastique de 1 litre	1,96 \$	2,38 \$
500 ml carton	\$ 1.09	\$ 1.33	Carton de 500 ml	1,09 \$	1,33 \$
250 ml carton	\$ 0.55	\$ 0.67	Carton de 250 ml	0,55 \$	0,67 \$
<b>Milk with Added Solids (calcium or protein)</b>			<b>Lait auquel sont ajoutés des solides de lait (calcium ou protéines)</b>		
2 litre carton	\$ 3.52	\$ 4.28	Carton de 2 litres	3,52 \$	4,28 \$
1 litre carton	\$ 1.78	\$ 2.17	Carton de 1 litre	1,78 \$	2,17 \$
400 ml plastic	\$ 1.18	\$ 1.44	Plastique de 400 ml	1,18 \$	1,44 \$
<b>Milk that has undergone Special Processing (micro-filtered ultra pasteurized 2%, 1%, and skim)</b>			<b>Le lait ayant subi un traitement spéciale (microfiltration, ultrapasteurisation, 2%, 1%, et écrémé)</b>		
2 litre carton	\$ 3.51	\$ 4.27	Carton de 2 litres	3,51 \$	4,27 \$
1 litre carton	\$ 1.78	\$ 2.17	Carton de 1 litre	1,78 \$	2,17 \$
<b>Lactose Reduced Milk</b>			<b>Lait en teneur réduite en lactose</b>		
2 litre carton	\$ 4.19	\$ 4.66	Carton de 2 litres	4,19 \$	4,66 \$
1 litre carton	\$ 2.18	\$ 2.42	Carton de 1 litre	2,18 \$	2,42 \$
<b>CLASS 1(B)</b>			<b>CATÉGORIE 1(B)</b>		
<b>Light Cream</b>			<b>Crème légère</b>		
500 ml carton	\$ 1.20	\$ 1.46	Carton de 500 ml	1,20 \$	1,46 \$
<b>Flavoured Cream</b>			<b>Crème aromatisée</b>		
500 ml carton	\$ 1.72	\$ 2.09	Carton de 500 ml	1,72 \$	2,09 \$
400 ml plastic	\$ 1.38	\$ 1.68	Plastique de 400 ml	1,38 \$	1,68 \$
<b>Cereal Cream</b>			<b>Crème à céréales</b>		
20 litre dispenser	\$45.62	\$ 55.50	Distributeur automatique de lait de 20 litres	45,62 \$	55,50 \$
10 litre dispenser	\$22.79	\$ 27.73	Distributeur automatique de lait de 10 litres	22,79 \$	27,73 \$
2 litre jug	\$ 5.24	\$ 6.37	Pot de 2 litres	5,24 \$	6,37 \$
1 litre carton	\$ 2.29	\$ 2.79	Carton de 1 litre	2,29 \$	2,79 \$
500 ml plastic	\$ 1.45	\$ 1.76	Plastique de 500 ml	1,45 \$	1,76 \$
500 ml carton	\$ 1.20	\$ 1.46	Carton de 500 ml	1,20 \$	1,46 \$
400 ml plastic	\$ 1.09	\$ 1.33	Plastique de 400 ml	1,09 \$	1,33 \$
10 ml – bag of 36 creamers	\$ 1.37	\$ 1.67	Sac de 36 mini-berlingots de 10 ml	1,37 \$	1,67 \$
10 ml – bag of 160 creamers	\$ 5.59	\$ 6.80	Sac de 160 mini-berlingots de 10 ml	5,59 \$	6,80 \$
<b>Table/Coffee Cream</b>			<b>Crème à café/crème de table</b>		
20 litre dispenser	\$53.68	\$ 65.30	Distributeur automatique de lait de 20 litres	53,68 \$	65,30 \$
10 litre dispenser	\$26.85	\$ 32.66	Distributeur automatique de lait de 10 litres	26,85 \$	32,66 \$
5 litre dispenser	\$13.51	\$ 16.44	Distributeur automatique de lait de 5 litres	13,51 \$	16,44 \$
1 litre carton	\$ 2.76	\$ 3.36	Carton de 1 litre	2,76 \$	3,36 \$
500 ml carton	\$ 1.44	\$ 1.75	Carton de 500 ml	1,44 \$	1,75 \$
400 ml plastic	\$ 1.31	\$ 1.59	Plastique de 400 ml	1,31 \$	1,59 \$
10 ml – bag of 160 creamers	\$ 6.34	\$ 7.71	Sac de 160 mini-berlingots de 10 ml	6,34 \$	7,71 \$
<b>Whipping Cream</b>			<b>Crème à fouetter</b>		
20 litre dispenser	\$85.39	\$103.88	Distributeur automatique de lait de 20 litres	85,39 \$	103,88 \$
1 litre carton	\$ 4.33	\$ 5.27	Carton de 1 litre	4,33 \$	5,27 \$
500 ml carton	\$ 2.18	\$ 2.65	Carton de 500 ml	2,18 \$	2,65 \$
250 ml carton	\$ 1.12	\$ 1.36	Carton de 250 ml	1,12 \$	1,36 \$

3. The retail price for fluid products shall not fall below the minimum wholesale prices set out in this order.

4. Notwithstanding Section 3, eggnog may be sold below the minimum wholesale price between December 26, 2011 and January 31, 2012.

3. Le prix de vente au détail pour les produits de lait de consommation ne sera pas inférieur au prix de vente en gros minimum énuméré dans cet arrêté.

4. Malgré la section 3, le lait de poule peut être vendu à un prix inférieur au prix de vente en gros minimum entre le 26 décembre 2011 et le 31 janvier 2012.

5. Order No. 2011-01 is hereby repealed.  
 6. This order shall come into force on August 1, 2011.  
 Dated this 21<sup>st</sup> day of June 2011, at Fredericton, New Brunswick.

Robert Shannon, Chairman

**NEW BRUNSWICK  
 FARM PRODUCTS COMMISSION  
 ORDER NO. 2011-06**

Pursuant to Subsection 11(2) of the *Natural Products Act*, the New Brunswick Farm Products Commission makes the following Order:

**SHORT TITLE**

1. This Order may be cited as the “**Producer Pricing Order**”.

**DEFINITIONS**

2. In this Order, unless the context otherwise requires:

- (a) “Board” means Dairy Farmers of New Brunswick;
- (b) “Commission” means the New Brunswick Farm Products Commission;
- (c) “end use product utilization” means that processors will declare their raw milk utilization based on butterfat used to make each product within a class. The protein and lactose & other solids contained in those products are estimated using the “Pure skim formula”;
- (d) “milk classes” means the appropriate class within which a dairy product fits in establishing its price level, as defined under the Commission Order entitled “Milk Classification Order”, as amended from time to time;
- (e) “multiple component pricing” means pricing milk on the basis of its components, butterfat and the quantity of protein and other solids/lactose in the solids non-fat (SNF);
- (f) “pure skim formula” means a method for estimating protein and other solids usage for plant billing purposes.

**ORDER**

3. All milk supplied to a processor shall be sold by the Board and bought by the processor at a price equal to the rate established in Column 2 for each kilogram of butterfat as determined by the content of the finished products within the respective classes, as determined by representative samples of the finished product; the amount as set out in Column 3 for each kilogram of milk-protein determined from the application of the pure skim formula; the amount as set out in Column 4 for each kilogram of lactose and other milk solids content as determined by the application of the pure skim formula, with the exception of Class 1(a), 1(b), and 1(c) where the value of Solids Non-Fat will be representative of New Brunswick’s application of the pure skim

5. L’Arrêté 2011-01 est par les présentes abrogé.  
 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2011.  
 Fait à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, le 21 juin 2011.

Robert Shannon, président

**COMMISSION DES PRODUITS DE FERME  
 DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
 ARRÊTÉ N° 2011-06**

Conformément au paragraphe 11(2) de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick prend l’arrêté suivant :

**TITRE ABRÉGÉ**

1. Le présent arrêté peut être cité sous le titre « **Arrêté sur la fixation des prix par les producteurs** ».

**DÉFINITIONS**

2. Dans le présent arrêté, à moins que le contexte n’exige une interprétation contraire :

- a) « classes de lait » désigne la classe appropriée d’un produit laitier pour l’établissement de son niveau de prix, selon la définition de l’« Arrêté sur la classification du lait » de la Commission, modifié selon les besoins;
- b) « Commission » désigne la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick;
- c) « établissement du prix des composants multiples » désigne l’établissement du prix du lait d’après ses composants, la matière grasse et la quantité de protéines et d’autres matières sèches ou de lactose dans la matière sèche dégraissée;
- d) « formule de lait écrémé pur » désigne une méthode qui sert à l’estimation de l’emploi des protéines et des autres matières sèches pour les fins de facturation à l’usine;
- e) « L’Office » désigne les Producteurs laitiers du Nouveau-Brunswick;
- f) « utilisation finale » signifie que les transformateurs de lait doivent déclarer leur utilisation de lait cru d’après la matière grasse utilisée dans chaque classe de produit. Les protéines, le lactose et les autres matières sèches contenus dans les produits en question sont calculés d’après la « formule de lait écrémé pur ».

**ARRÊTÉ**

3. Tout le lait fourni à un transformateur doit être vendu par l’Office et acheté par celui-ci à un prix égal au taux établi dans la colonne 2 pour chaque kilogramme de matière grasse, tel que déterminé par le contenu des produits finis dans les classes respectives, lequel contenu est établi au moyen d’échantillons représentatifs du produit fini; le montant établi dans la colonne 3 pour chaque kilogramme de protéines du lait d’après la formule de lait écrémé pur; le montant établi dans la colonne 4 pour chaque kilogramme de lactose ou de matière sèche du lait d’après la formule de lait écrémé pur, sauf pour les classes 1(a), 1(b) et 1(c), où la valeur de la matière sèche dégraissée du lait sera représentative de l’application du Nouveau-Brunswick de

formula on the previous year end use component declaration, as noted in column 5 and 6. These base tests will be revised annually.

Class of Milk	Per kg of B.F.	Per kg of Protein	Per kg Lactose & O.S.	Base Protein	Base L.O.S.
Class 1(a)	\$7.3661	\$ 7.8736	\$7.8736	3.3541	5.8159
Class 1(b)	\$7.3661	\$ 7.8035	\$7.8035	2.7660	4.7961
Class 1(c)	\$6.2612	15% rebate on product final class	15% rebate on product final class		
Class 2	\$7.6593	\$ 5.8459	\$5.8459		
Class 3(a)	\$7.6593	\$13.6350	\$0.8563		
Class 3(b)	\$7.6593	\$13.1807	\$0.8563		
Class 4(a)	\$7.6593	\$ 5.2895	\$5.2895		
Class 4(b)	\$7.6593	\$ 5.3981	\$5.3981		
Class 4(c)	TBD	TBD	TBD		
Class 4(d)	\$7.6593	\$ 5.2895	\$5.2895		
Class 1(b)ii	As announced by the Canadian Dairy Commission				
Class 4(a)l	As announced by the Canadian Dairy Commission				
Class 4(m)	As announced by the Canadian Dairy Commission				
Class 5(a)	As announced by the Canadian Dairy Commission				
Class 5(b)	As announced by the Canadian Dairy Commission				
Class 5(c)	As announced by the Canadian Dairy Commission				
Class 5(d)	As announced by the Canadian Dairy Commission				

4. Commission Order No. 2011-02 is hereby repealed.
  5. This Order shall come into force August 1, 2011.
- Dated this 18<sup>th</sup> day of May, 2011, at Fredericton, New Brunswick.

Robert Shannon, Chairman

**NEW BRUNSWICK  
FARM PRODUCTS COMMISSION  
ORDER 2011-07**

Pursuant to paragraph 11(2)(a) of the *Natural Products Act*, the New Brunswick Farm Products Commission makes the following order:

**SHORT TITLE**

1. This Order may be cited as the “**School Milk Pricing Order**”.

**DEFINITIONS**

2. “**School Milk Program**” means the school milk program operated by the New Brunswick Department of Education for the distribution of milk in the public schools of New Brunswick.
3. “**Maximum Student Price**” is the maximum price a student shall be charged for milk purchased under the school milk program.
4. “**Maximum Wholesale Price**” is the maximum price at which a milk dealer will sell milk under the school milk program.

la formule de lait écrémé pur selon la déclaration de l’année précédente sur les composants de l’utilisation finale, comme cela est mentionné dans les colonnes 5 et 6. Les analyses de base en question seront revues chaque année.

Classe de lait	Par kg de M.G.	Par kg de protéines	Par kg Lactose et M.S.	Protéines L.M.S.
Classe 1(a)	7,3661 \$	7,8736 \$	7,8736 \$	3.3541 5.8159
Classe 1(b)	7,3661 \$	7,8035 \$	7,8035 \$	2.7660 4.7961
Classe 1(c)	6,2612 \$	15% escompte sur classe finale du produit	15% escompte sur classe finale du produit	
Classe 2	7,6593 \$	5,8459 \$	5,8459 \$	
Classe 3(a)	7,6593 \$	13,6350 \$	0,8563 \$	
Classe 3(b)	7,6593 \$	13,1807 \$	0,8563 \$	
Classe 4(a)	7,6593 \$	5,2895 \$	5,2895 \$	
Classe 4(b)	7,6593 \$	5,3981 \$	5,3981 \$	
Classe 4(c)	A déterminer	A déterminer	A déterminer	
Classe 4(d)	7,6593 \$	5,2895 \$	5,2895 \$	
Classe 1(b)iii	Selon l’annonce de la Commission canadienne du lait			
Classe 4(a)l	Selon l’annonce de la Commission canadienne du lait			
Classe 4(m)	Selon l’annonce de la Commission canadienne du lait			
Classe 5(a)	Selon l’annonce de la Commission canadienne du lait			
Classe 5(b)	Selon l’annonce de la Commission canadienne du lait			
Classe 5(c)	Selon l’annonce de la Commission canadienne du lait			
Classe 5(d)	Selon l’annonce de la Commission canadienne du lait			

4. L’arrêté n° 2011-02 de la Commission est abrogé.
  5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2011.
- Fait le 18 mai 2011 à Fredericton, au Nouveau-Brunswick.

Robert Shannon, président

**COMMISSION DES PRODUITS DE FERME  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
ARRÊTÉ N° 2011-07**

En vertu de l’alinéa 11(2)(a) de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick prend l’arrêté suivant :

**TITRE ABRÉGÉ**

1. Le présent arrêté peut être intitulé « **Arrêté sur le prix du lait distribué dans les écoles** ».

**DÉFINITIONS**

2. « **Programme de distribution de lait dans les écoles** » désigne le Programme de distribution de lait dans les écoles publiques du Nouveau-Brunswick administré par le ministère de l’Éducation du Nouveau-Brunswick.
3. Le « **prix maximum payé par l’élève** » est le prix maximal qu’un élève doit payer pour du lait acheté en vertu du Programme de distribution de lait dans les écoles.
4. Le « **prix de gros maximum** » est le prix maximal que le laitier peut demander pour le lait qu’il vend en vertu du Programme de distribution de lait dans les écoles.

**ORDER**

5. The following classes and container sizes of milk may be distributed under the school milk program:

2% white milk in 250 ml container and 20 litre dispensers;

2% chocolate milk in 250 ml container and 20 litre dispensers.

6. The maximum wholesale price and the maximum student price for milk distributed under the school milk program in the Province of New Brunswick are as follows:

	<b>Maximum Wholesale</b>	<b>Maximum Student Price</b>
20 litre dispenser/ 7 oz (207 ml) single serving	\$22.55	\$0.40
250 ml carton white	\$ 0.34	\$0.45
250 ml carton chocolate	\$ 0.34	\$0.50
		(HST included)

7. Order 2011-04 is hereby repealed.

This Order shall come into force on August 1, 2011.

Dated at Fredericton, New Brunswick, this 21<sup>st</sup> day of June, 2011.

**ROBERT SHANNON, CHAIRMAN**

---

## Department of Post-Secondary Education, Training and Labour

---

Notice is hereby given that **Ginette Savoie**, Employment Standards Officer in the Department of Post-Secondary Education, Training and Labour, is **appointed Deputy Director of Employment Standards** for the period of **July 15, 2011 to July 29, 2011, inclusive**, under authority of Subsection 45(3) of the *Employment Standards Act*, Chapter E-7.2 of the Statutes of New Brunswick 1985.

---

## Department of Public Safety

---

### NOTICE UNDER THE *CRIMINAL CODE* OF CANADA DESIGNATION QUALIFIED TECHNICIAN – BREATH SAMPLES

Under the authority of subsection 254(1) of the *Criminal Code* of Canada, I HEREBY DESIGNATE AS “qualified technician” qualified to operate an approved instrument for purposes of prosecutions under the *Criminal Code* of Canada, the following person:

**ARRÊTÉ**

5. Les classes de lait et le format des contenants de lait qui peuvent être distribués en vertu du Programme de distribution de lait dans les écoles sont :

le lait blanc 2 % en contenant de 250 ml et les distributeurs automatiques de lait de 20 litres;

le lait au chocolat 2 % en contenant de 250 ml et les distributeurs automatiques de lait de 20 litres.

6. Le prix de gros maximum et le prix maximum payé par l'élève pour le lait distribué en vertu du Programme de distribution de lait dans les écoles dans la province du Nouveau-Brunswick sont les suivants :

	<b>Prix de gros maximum</b>	<b>Prix maximum payé par l'élève</b>
Distributeurs automatiques de lait de 20 litres / portion de 207 ml	22,55 \$	0,40 \$
Carton de 250 ml blanc	0,34 \$	0,45 \$
Carton de 250 ml chocolat	0,34 \$	0,50 \$
		(TVH inclus)

7. L'arrêté n° 2011-04 de la Commission est abrogé.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1 août 2011.

Fait à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, le 21 juin 2011.

**ROBERT SHANNON, PRÉSIDENT**

---

## Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail

---

Sachez que **Ginette Savoie**, agente des normes d'emploi au ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, a été nommé **Directrice adjointe des normes d'emploi** pour la période du **15 juillet 2011 au 29 juillet 2011, inclusivement**, en vertu du paragraphe 45(3) de la *Loi sur les normes d'emploi*, chapitre E-7.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985.

---

## Ministère de la Sécurité publique

---

### AVIS EN VERTU DU *CODE CRIMINEL* DU CANADA DÉSIGNATION TECHNICIEN QUALIFIÉ – ÉCHANTILLONS D'HALEINE

En vertu du paragraphe 254(1) du *Code criminel* du Canada, JE DÉSIGNE PAR LES PRÉSENTES la personnes suivante « technicien qualifié » habilité à manipuler un alcootest approuvé aux fins de poursuites engagées pour l'application du *Code criminel* du Canada :

LOCATION	NAME	ENDROIT	NOM
RCMP "J" Division	Chris FADER	GRC – Division « J »	Chris FADER
RCMP "J" Division	Amy MICHAUD	GRC – Division « J »	Amy MICHAUD
RCMP "J" Division	Yannick PELLETIER	GRC – Division « J »	Yannick PELLETIER
RCMP "J" Division	Dave ROSS	GRC – Division « J »	Dave ROSS
Saint John Police Force	Jeremy EDWARDS	GRC – Division « J »	Jeremy EDWARDS
Saint John Police Force	George PROSSER	GRC – Division « J »	George PROSSER
Fredericton Police Force	Stefan DECOURCEY	GRC – Division « J »	Stefan DECOURCEY
Military Police	Thomas CLARK	Police militaire	Thomas CLARK
Military Police	Daniel Dean MacDOUGALL	Police militaire	Daniel Dean MacDOUGALL

DATED in the City of Fredericton, this 21<sup>st</sup> day of July 2011.

Hon. Robert B. Trevors  
Minister of Public Safety and Solicitor General  
Province of New Brunswick

FAIT dans la cité de Fredericton le 21 Juillet 2011.

L'hon. Robert B. Trevors  
ministre de la Sécurité publique  
et solliciteur général du Nouveau-Brunswick

#### SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick, will be disposing of the following vehicles on or after August 3, 2011:

2006, Chrysler PtCruiser

**Serial No.** 3A4FY48B86T324643

**License Plate:** GYK661

**Registered Owner:** Gary Babineau

Vehicle located at Bastarache Auto Salvage, Shediac River

2000, Nissan Maxima

**Serial No.** JN1CA31A1YT008642

**License Plate:** GGH270

**Registered Owner:** Mathieu LeBlanc

Vehicle located at Bastarache Auto Salvage, Shediac River

#### VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 3 août 2011 :

Chrysler PtCruiser 2006

**Numéro de série :** 3A4FY48B86T324643

**Numéro d'immatriculation :** GYK661

**Propriétaire immatriculé :** Gary Babineau

Véhicule se trouvant actuellement chez Bastarache Auto Salvage, Shediac River

Nissan Maxima 2000

**Numéro de série :** JN1CA31A1YT008642

**Numéro d'immatriculation :** GGH270

**Propriétaire immatriculé :** Mathieu LeBlanc

Véhicule se trouvant actuellement chez Bastarache Auto Salvage, Shediac River

#### SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick, will be disposing of the following vehicles on or after August 3, 2011:

1991, Chev Capri

**Serial No.** 1G1BN53E0MW225030

**License Plate:** BID778

**Registered Owner:** William Lloyd Paddock

Vehicle located at Street's Auto Service Ltd, Maple Glen

#### VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 3 août 2011 :

Chev Capri 1991

**Numéro de série :** 1G1BN53E0MW225030

**Numéro d'immatriculation :** BID778

**Propriétaire immatriculé :** William Lloyd Paddock

Véhicule se trouvant actuellement chez Street's Auto Service Ltd, Maple Glen

---

## Notices of Sale

---

***Sale of Lands Publication Act***  
**R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

WHITFELD ENTERPRISES INC., Original Mortgagor; and KEVIN WHITFELD, Guarantor; and BANK OF NOVA SCOTIA, Judgment Creditor; and ENGRENAGE POWER LINK 2 INC., Judgment Creditor; and ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN. SOUTHWEST VALLEY DEVELOPMENT CORPORATION INC., present holder of the Mortgage. The sale is under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Land Titles Registry Office for the District of New Brunswick, on February 2, 2004, as Number 17844847. Freehold lands and premises located at 124 Moffatt Street, Woodstock, in the County of Carleton and Province of New Brunswick, being, PID Number 10121770. Notice of Sale given by the above holder of the Mortgage. The sale is on August 22, 2011, at the hour of 10:00 a.m. in the forenoon, at the Woodstock Court House, 689 Main Street, Woodstock, New Brunswick. See advertisement in *The Bugle*. Notification to Whitfeld Enterprises Inc. and all others whom it may concern.

**Southwest Valley Development Corporation Inc.**, Mortgagee, by its Solicitor, **J. William Cabel**, CABEL PETERS, 725 Brunswick Street, Fredericton, NB, E3B 1H8, Telephone: 506-458-1080, Facsimile: 506-458-9745

---

***Sale of Lands Publication Act***  
**R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

DALE STERLING FRASER, Original Mortgagor; and ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN. McADAM CREDIT UNION LIMITED, present holder of the Mortgage. The sale is under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Land Titles Registry Office for the District of New Brunswick on September 10, 2009 as Number 27731976. Freehold lands and premises located in the Parish of Prince William, in the County of York and Province of New Brunswick, civic address 268 Route 635 Highway, Harvey, New Brunswick, PID Number 75045831. Notice of Sale given by the above holder of the Mortgage. The sale is on August 23, 2011, at the hour of 9:30 a.m., at 725 Brunswick Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisement in *The Daily Gleaner*. Notification to Dale Sterling Fraser and all others whom it may concern.

**McAdam Credit Union Limited**, Mortgagee, by its Solicitor, **J. William Cabel**, CABEL PETERS, 725 Brunswick Street, Fredericton, NB, E3B 1H8, Telephone: 506-458-1080

---



---

## Avis de vente

---

***Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces***  
**L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

WHITFELD ENTERPRISES INC., débiteur hypothécaire originaire; KEVIN WHITFELD, garant; la BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE, créancière sur jugement; ENGRENAGE POWER LINK 2 INC., créancier sur jugement; et TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL. SOUTHWEST VALLEY DEVELOPMENT CORPORATION INC., titulaire actuel de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement foncier pour le district du Nouveau-Brunswick le 2 février 2004, sous le numéro 17844847. Terrain et bâtiments en tenure libre situés au 124, rue Moffatt, Woodstock, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 10121770. Avis de vente donné par le susdit titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 22 août 2011, à 10 h, au palais de justice de Woodstock, 689, rue Main, Woodstock (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le journal *The Bugle*. Notification à Whitfeld Enterprises Inc. et à tout autre intéressé éventuel.

**Southwest Valley Development Corporation Inc.**, créancier hypothécaire, par son avocat, **J. William Cabel**, du cabinet CABEL PETERS, 725, rue Brunswick, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 1H8; téléphone : 506-458-1080, télécopieur : 506-458-9745

---

***Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces***  
**L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

DALE STERLING FRASER, débiteur hypothécaire originaire; et TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL. McADAM CREDIT UNION LIMITED, titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement foncier pour le district du Nouveau-Brunswick le 10 septembre 2009, sous le numéro 27731976. Terrain et bâtiments situés dans la paroisse de Prince William, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, et dont l'adresse de voirie est 268, route 635, Harvey (Nouveau-Brunswick), et dont le NID est 75045831. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 23 août 2011, à 9 h 30, au 725, rue Brunswick, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le journal *The Daily Gleaner*. Notification à Dale Sterling Fraser et à tout autre intéressé éventuel.

**McAdam Credit Union Limited**, créancière hypothécaire, par son avocat, **J. William Cabel**, du cabinet CABEL PETERS, 725, rue Brunswick, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 1H8; téléphone : 506-458-1080

---



**Sale of Lands Publication Act**  
**R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

PERRY ELDON BLACK, Original Mortgagor; and LISA MICHELLE BLACK, Guarantor and Spouse of Perry Eldon Black; and MINISTER OF NATIONAL REVENUE, Judgment Creditor; and CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION, Subsequent Mortgagee; and ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN. SOUTHWEST VALLEY DEVELOPMENT CORPORATION INC., present holder of the Mortgage. The sale is under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Land Titles Registry Office for the District of New Brunswick, on June 18, 2003, as Number 16458136. Freehold lands and premises located at 6921 Route 112, Canaan Forks, in the County of Queens and Province of New Brunswick, being PID Number 45169539. Notice of Sale given by the above holder of the Mortgage. The sale is on August 23, 2011, at the hour of 10:00 a.m. in the forenoon, at 725 Brunswick Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisement in *The Daily Gleaner*. Notification to Perry Eldon Black and all others whom it may concern.

**Southwest Valley Development Corporation Inc.**, Mortgagee, by its Solicitor, **J. William Cabel**, CABEL PETERS, 725 Brunswick Street, Fredericton, NB, E3B 1H8, Telephone: 506-458-1080, Facsimile: 506-458-9745

To: Tricia Lyn Aubé and Michael Daniel Aubé, both of Bathurst, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, Mortgagors;

And to: New Brunswick Legal Aid Services Commission, 356 Queen Street, Fredericton, New Brunswick, E3B 1B2, Claimant;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 720 Murray Avenue, Bathurst, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, also known as PIDs #20798138 and 20001632.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 8<sup>th</sup> day of September, 2011, at 11:00 a.m., at the Court House, 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Northern Light*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

To: Joseph Sylvio LeBlanc aka Yvon LeBlanc of Bouctouche, in the County of Kent and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: Royal Bank of Canada, 644 Main Street, Moncton, New Brunswick, E1C 8L4, Judgment Creditor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 5920 Route 134, Bouctouche Sud, in the County of Kent and Province of New Brunswick.

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces**  
**L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

PERRY ELDON BLACK, débiteur hypothécaire originaire; LISA MICHELLE BLACK, garante et conjointe de Perry Eldon Black; le MINISTRE DU REVENU NATIONAL, créancier sur jugement; CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST, créancière hypothécaire postérieure; et TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL. SOUTHWEST VALLEY DEVELOPMENT CORPORATION INC., titulaire actuel de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement foncier pour le district du Nouveau-Brunswick le 18 juin 2003, sous le numéro 16458136. Terrain et bâtiments en tenure libre situés au 6921, route 112, Canaan Forks, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 45169539. Avis de vente donné par le susdit titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 23 août 2011, à 10 h, au 725, rue Brunswick, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le journal *The Daily Gleaner*. Notification à Perry Eldon Black et à tout autre intéressé éventuel.

**Southwest Valley Development Corporation Inc.**, créancier hypothécaire, par son avocat, **J. William Cabel**, du cabinet CABEL PETERS, 725, rue Brunswick, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 1H8; téléphone : 506-458-1080, télécopieur : 506-458-9745

Destinataire : Tricia Lyn Aubé et Michael Daniel Aubé, tous deux de Bathurst, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

La Commission des services d'aide juridique du Nouveau-Brunswick, 356, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 1B2, demanderesse de privilège;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 720, avenue Murray, Bathurst, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, et dont les numéros d'identification sont 20798138 et 20001632.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 8 septembre 2011, à 11 h, au palais de justice de Bathurst, 254, rue St. Patrick, Bathurst (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le journal *The Northern Light*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Joseph Sylvio LeBlanc, également connu sous le nom d'Yvon LeBlanc, de Bouctouche, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

La Banque Royale du Canada, 644, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8L4, créancière sur jugement;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 5920, route 134, Bouctouche Sud, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 8<sup>th</sup> day of September, 2011, at 11:00 a.m., at the Town Hall in Bouctouche, 211 Irving Boulevard, Bouctouche, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

**MIRA LISE MICHAUD**, of 518 W Main Street, at Fort Kent, in the State of Maine, U.S.A., Mortgagor and owner of the equity of redemption; **CAISSE POPULAIRE MADAWASKA LTÉE**, holder of the first Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 1746 Baisley Road, in Saint-Jacques, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, known as PID 35032911.

Notice of sale is given by the holder of the said **first** Mortgage.

Sale to be held on **August 17<sup>th</sup>, 2011, at 11:00 a.m.**, at the Carrefour Assomption located at 121 Church Street, Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick (1<sup>st</sup> floor next to the elevators).

See advertisement in the newspaper *Le Madawaska*, editions of July 23<sup>rd</sup>, July 30<sup>th</sup>, August 6<sup>th</sup> and August 13<sup>th</sup>, 2011.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 21<sup>st</sup> day of July, 2011.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for Caisse populaire Madawaska Ltée

## Notice to Advertisers

*The Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 8 septembre 2011, à 11 h, à l'hôtel de ville de Bouctouche, 211, boulevard Irving, Bouctouche (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

**MIRA LISE MICHAUD**, du 518 W Main Street, Fort Kent, État du Maine, États-Unis, débitrice hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; la **CAISSE POPULAIRE MADAWASKA LTÉE**, titulaire de la première hypothèque; et **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 1746, chemin Baisley, Saint-Jacques, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 35032911.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite **première** hypothèque.

La vente aura lieu le **17 août 2011, à 11 h**, au Carrefour Assomption situé au 121, rue de l'Église, Edmundston, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick (rez-de-chaussée près des ascenseurs).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 23 et 30 juillet et des 6 et 13 août 2011 du journal *Le Madawaska*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 21 juillet 2011.

GARY J. McLAUGHLIN, c.r., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de la Caisse populaire Madawaska Ltée

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$

Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20	Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25	Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30	Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20	Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120	Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899  
E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899  
Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

---

## Statutory Orders and Regulations Part II

---



---

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

---



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2011-37**

**under the**

**SCALERS ACT  
(O.C. 2011-222)**

*Filed July 21, 2011*

**1** *New Brunswick Regulation 83-190 under the Scalers Act is amended by adding after section 5 the following:*

**FEEs**

**5.1(1)** For the purposes of subsection 7(1) of the Act, the fee for the issuance of a scaler's license is \$50.

**5.1(2)** For the purposes of section 7.1 of the Act, the fee for the renewal of a scaler's license is \$50.

**2** *The heading "EXAMINATION FEE" preceding section 6 of the Regulation is repealed.*

**3** *Section 6 of the Regulation is repealed.*

**4** *This Regulation comes into force on September 1, 2011.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2011-37**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES MESUREURS  
(D.C. 2011-222)**

*Déposé le 21 juillet 2011*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-190 pris en vertu de la Loi sur les mesureurs est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 5 :*

**DROITS**

**5.1(1)** Pour l'application du paragraphe 7(1) de la Loi, des droits de 50 \$ sont exigibles pour la délivrance d'un permis de mesureur.

**5.1(2)** Pour l'application de l'article 7.1 de la Loi, des droits de 50 \$ sont exigibles pour le renouvellement d'un permis de mesureur.

**2** *La rubrique « DROITS D'EXAMEN » qui précède l'article 6 du Règlement est abrogée.*

**3** *L'article 6 du Règlement est abrogé.*

**4** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2011*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2011-38**

under the

**TRANSPORTATION OF PRIMARY FOREST  
PRODUCTS ACT  
(O.C. 2011-224)**

*Filed July 21, 2011*

**1** *New Brunswick Regulation 2002-37 under the Transportation of Primary Forest Products Act is amended by adding before section 1 the following enacting clause:*

Under section 12 of the *Transportation of Primary Forest Products Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**2** *Section 3 of the Regulation is amended*

**(a)** *in subsection (1)*

**(i)** *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “properly completed” and substituting “accurately completed”;*

**(ii)** *in paragraph (a)*

**(A)** *by repealing subparagraph (vi) and substituting the following:*

(vi) the destination of the primary forest product, including the name of the mill or the yard and the address or the Service New Brunswick parcel identifier number;

**(B)** *by repealing subparagraph (ix) and substituting the following:*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2011-38**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE TRANSPORT DES PRODUITS  
FORESTIERS DE BASE  
(D.C. 2011-224)**

*Déposé le 21 juillet 2011*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-37 pris en vertu de la Loi sur le transport des produits forestiers de base est modifié par l’adjonction, avant l’article 1, de la formule d’édition suivante :*

En vertu de l’article 12 de la *Loi sur le transport des produits forestiers de base*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

**2** *L’article 3 du Règlement est modifié*

**a)** *au paragraphe (1),*

**(i)** *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « convenablement rempli » et son remplacement par « rempli correctement »;*

**(ii)** *à l’alinéa a),*

**(A)** *par l’abrogation du sous-alinéa (vi) et son remplacement par ce qui suit :*

(vi) la destination du produit forestier de base, dont le nom de la scierie ou du dépôt et l’adresse ou le numéro d’identification de parcelle de Services Nouveau-Brunswick;

**(B)** *par l’abrogation du sous-alinéa (ix) et son remplacement par ce qui suit :*

(ix) when the primary forest product is offloaded, the signature of the receiver of the primary forest product or one of his or her employees whenever possible and if not, the signature of the operator of the vehicle; and

**(b) in subsection (2)**

**(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “properly completed” and substituting “accurately completed”;**

**(ii) by repealing subparagraph (a)(vi) and substituting the following:**

(vi) the destination of the primary forest product, including the name of the mill or the yard and the address or the Service New Brunswick parcel identifier number;

**3 The Regulation is amended by adding after section 3 the following:**

**Document holder**

**3.1(1)** The operator of a vehicle to whom subsection 2(1) of the Act applies shall keep the transportation certificate in the document holder located on the exterior of his or her vehicle.

**3.1(2)** The document holder shall not be accessible to the operator of the vehicle from the inside of the vehicle’s cab.

**4 Section 4 of the Regulation is amended by adding after subsection (1) the following:**

**4(1.1)** A marketing board is the only appropriate person to issue books of transportation certificates referred to in subsection (1), when the source of the primary forest product is a private woodlot in the Province.

**5 The Regulation is amended by adding after section 5 the following:**

**Copies of books of transportation certificates**

**5.1(1)** For two fiscal years after the date of issuance a marketing board shall keep a copy of all books of transportation certificates that have been issued.

(ix) lorsque le produit forestier de base est déchargé, la signature de son réceptionnaire ou de l’un de ses employés, lorsqu’il est possible de l’obtenir, sinon, la signature du conducteur du véhicule; et

**b) au paragraphe (2),**

**(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « convenablement rempli » et son remplacement par « rempli correctement »;**

**(ii) par l’abrogation du sous-alinéa a)(vi) et son remplacement par ce qui suit :**

(vi) la destination du produit forestier de base, dont le nom de la scierie ou du dépôt et l’adresse ou le numéro d’identification de parcelle de Services Nouveau-Brunswick;

**3 Le Règlement est modifié par l’adjonction de ce qui suit après l’article 3 :**

**Porte-document**

**3.1(1)** Le conducteur d’un véhicule auquel s’applique le paragraphe 2(1) de la Loi tient le certificat de transport dans le porte-document qui se trouve à l’extérieur de son véhicule.

**3.1(2)** Le conducteur du véhicule n’a pas accès au porte-document à partir de sa cabine.

**4 L’article 4 du Règlement est modifié par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :**

**4(1.1)** L’office de commercialisation est la seule personne visée au paragraphe (1) qui est compétente pour délivrer les carnets de certificats de transport lorsque le produit forestier de base provient d’un terrain boisé privé de la province.

**5 Le Règlement est modifié par l’adjonction de ce qui suit après l’article 5 :**

**Copie des carnets de certificats de transport**

**5.1(1)** L’office de commercialisation conserve pendant deux années financières après la date de leur délivrance une copie des carnets de certificats de transport qui ont été délivrés.

**5.1(2)** The fiscal year referred to in subsection (1) begins on April 1 of one year and ends on March 31 in the next year.

**6 Section 6 of the Regulation is amended**

**(a) in subsection (1) by striking out the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:**

**6(1)** A person for whom a book of transportation certificates has been issued under subsection 4(2) or (3) shall

**(b) by adding after subsection (1) the following:**

**6(1.1)** A person for whom a book of transportation certificates has been issued under subsection 5(1) or (3) shall remit the book of transportation certificates to the marketing board

**(a)** within 30 days of having completed the book of transportation certificates, or

**(b)** if the book of transportation certificates has not been completed in any given year on March 31 not later than April 15 of that year.

**(c) by repealing subsection (2) and substituting the following:**

**6(2)** A person who violates or fails to comply with paragraph (1)(a) or (b) or (1.1)(a) or (b) commits an offence punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category E offence.

**7 The Regulation is amended by adding after section 6 the following:**

**Monthly report to the New Brunswick Forest Products Commission**

**6.1** Not later than the last day of each month, a marketing board shall remit to the New Brunswick Forest Products Commission established under the *Forest Products Act*, a report describing the previous month's receipt of any primary forest product including the following information:

**(a)** the name of the receiver;

**5.1(2)** L'année financière visée au paragraphe (1) s'étend du 1<sup>er</sup> avril au 31 mars de l'année suivante.

**6 L'article 6 du Règlement est modifié**

**a) au paragraphe (1), par l'abrogation du passage qui précède l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :**

**6(1)** La personne pour qui un carnet de certificats de transport a été délivré en vertu du paragraphe 4(2) ou (3) doit

**b) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :**

**6(1.1)** La personne pour qui un carnet de certificats de transport a été délivré en vertu du paragraphe 5(1) ou (3) le retourne à l'office de commercialisation :

**a)** lorsqu'il est rempli, dans les 30 jours après l'avoir rempli;

**b)** s'il n'est pas rempli au 31 mars d'une année donnée, au plus tard le 15 avril de la même année.

**c) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :**

**6(2)** Quiconque contrevient ou omet de se conformer à l'alinéa (1)a) ou b) ou à l'alinéa (1.1)a) ou b) commet une infraction punissable en vertu de la partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe E.

**7 Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 6 :**

**Rapport mensuel à la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick**

**6.1** Au plus tard le dernier jour de chaque mois, l'office de commercialisation remet à la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick établie en vertu de la *Loi sur les produits forestiers* un rapport décrivant la réception le mois précédent d'un produit forestier de base, ce rapport comportant les renseignements suivants :

**a)** le nom du réceptionnaire;

- (b) the type of primary forest product;
- (c) the species of primary forest product;
- (d) the volume of primary forest product; and
- (e) the unit of measure.

**Annual report to the New Brunswick Forest Products Commission**

**6.2(1)** Not later than June 30 of each year, a marketing board shall remit to the New Brunswick Forest Products Commission established under the *Forest Products Act*, a report regarding the issuance of transportation certificates.

**6.2(2)** The report shall include the number of each transportation certificate and the name of the person to whom it was issued for every transportation certificate that

- (a) was not used,
- (b) was not returned,
- (c) was voided,
- (d) was lost, or
- (e) was used when a primary forest product was transferred from a marketing board's yard to a receiver.

**8** *Subsection 10(4) of the Regulation is amended by striking out "category D" and substituting "category E".*

**9** *The Regulation is amended by adding after section 10 the following:*

**Copies of transportation certificates and scale bills**

**10.1(1)** For two fiscal years after the date of reception a receiver shall keep a copy of all transportation certificates and scale bills that have been received.

- b) le type de produit forestier de base;
- c) l'espèce de produit forestier de base;
- d) le volume de produit forestier de base;
- e) l'unité de mesure.

**Rapport annuel à la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick**

**6.2(1)** Au plus tard le 30 juin de chaque année, l'office de commercialisation remet à la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick établie en vertu de la *Loi sur les produits forestiers* un rapport concernant la délivrance des certificats de transport.

**6.2(2)** Le rapport indique notamment le numéro de chaque certificat de transport et le nom de la personne pour qui a été délivré chaque certificat de transport qui :

- a) n'a pas été utilisé;
- b) n'a pas été retourné;
- c) a été annulé;
- d) a été perdu;
- e) a été utilisé quand un produit forestier de base a été transféré d'un dépôt de l'office de commercialisation à un réceptionnaire.

**8** *Le paragraphe 10(4) du Règlement est modifié par la suppression de « classe D » et son remplacement par « classe E ».*

**9** *Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 10 :*

**Copie des certificats de transport et des rapports de mesurage**

**10.1(1)** Le réceptionnaire conserve pendant deux années financières après la date de leur réception une copie des carnets de certificats de transport et des rapports de mesurage qu'il a reçus.



**10.1(2)** The fiscal year referred to in subsection (1) begins on April 1 of one year and ends on March 31 in the next year.

**10.1(2)** L'année financière visée au paragraphe (1) s'étend du 1<sup>er</sup> avril au 31 mars de l'année suivante.



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2011-39**

**under the**

**MOTOR VEHICLE ACT  
(O.C. 2011-225)**

*Filed July 21, 2011*

**1 Subsection 3(3) of New Brunswick Regulation 83-199 under the Motor Vehicle Act is amended by adding after paragraph (j) the following:**

*(j.1)* Weigh Tronix Model HDMT5-13 23 33 20-12, quad-deck full load cell axle massing scale system, capacity one hundred and fifty thousand kilograms total;

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2011-39**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR  
(D.C. 2011-225)**

*Déposé le 21 juillet 2011*

**1 Le paragraphe 3(3) du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-199 pris en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié par l'adjonction après l'alinéa j) de ce qui suit :**

*j.1)* le modèle HDMT5-13 23 33 20-12 de Weigh Tronix, système à quatre ponts de mesurage de la masse totale de charge d'essieu muni de cellules électroniques d'une capacité de cent cinquante mille kilogrammes au total;



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2011-40**

**under the**

**INVEST NEW BRUNSWICK ACT  
(O.C. 2011-231)**

*Filed July 21, 2011*

**Regulation Outline**

Citation. . . . .	.1
Definition of “Act”. . . . .	.2
Application for financial assistance. . . . .	.3
Prescribed amount. . . . .	.4
Interest. . . . .	.5

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2011-40**

**pris en vertu de la**

**LOI CONSTITUANT  
INVESTIR NOUVEAU-BRUNSWICK  
(D.C. 2011-231)**

*Déposé le 21 juillet 2011*

**Sommaire**

Titre. . . . .	.1
Définition de « Loi ». . . . .	.2
Demande d’aide financière. . . . .	.3
Plafond réglementaire. . . . .	.4
Intérêts. . . . .	.5



Under section 35 of the *Invest New Brunswick Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**Citation**

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation - Invest New Brunswick Act*.

**Definition of “Act”**

2 In this Regulation, “Act” means the *Invest New Brunswick Act*.

**Application for financial assistance**

3 For the purposes of subsection 23(1) of the Act, an application for financial assistance must be in writing and must set forth

- (a) the financial assistance requested,
- (b) the purpose for which the financial assistance is requested, and
- (c) the financial situation of the applicant.

**Prescribed amount**

4 For the purposes of subsection 24(1) of the Act, the amount prescribed is \$2,000,000.

**Interest**

5(1) Invest NB may charge interest at the rate it determines on any loan provided under the Act.

5(2) The rate of interest may be fixed or variable and may be adjusted by Invest NB in accordance with the terms of the loan.

En vertu de l'article 35 de la *Loi constituant Investir Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

**Titre**

1 *Règlement général - Loi constituant Investir Nouveau-Brunswick*.

**Définition de « Loi »**

2 Dans le présent règlement, « Loi » s'entend de la *Loi constituant Investir Nouveau-Brunswick*.

**Demande d'aide financière**

3 Pour l'application du paragraphe 23(1) de la Loi, les demandes d'aide financière sont établies par écrit et doivent indiquer :

- a) le montant d'aide financière sollicité;
- b) l'objet pour lequel l'aide financière est sollicitée;
- c) la situation financière du requérant.

**Plafond réglementaire**

4 Pour l'application du paragraphe 24(1) de la Loi, le plafond réglementaire est 2 000 000 \$.

**Intérêts**

5(1) Investir N.-B. peut exiger des intérêts sur les prêts consentis en vertu de la Loi au taux qu'il fixe.

5(2) Le taux d'intérêt peut être fixe ou variable et peut être ajusté par Investir N.-B. selon les modalités du prêt.



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2011-41**

**under the**

**PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT  
(O.C. 2011-232)**

*Filed July 21, 2011*

**1** *Schedule B of New Brunswick Regulation 84-105 under the Public Service Superannuation Act is amended by adding after*

*Energy Efficiency and Conservation Agency of New Brunswick*

*the following:*

Invest New Brunswick

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2011-41**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE  
DANS LES SERVICES PUBLICS  
(D.C. 2011-232)**

*Déposé le 21 juillet 2011*

**1** *L'annexe B du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-105 pris en vertu de la Loi sur la pension de retraite dans les services publics est modifiée par l'adjonction après*

*Agence de l'efficacité et de la conservation énergétiques du Nouveau-Brunswick*

*de ce qui suit :*

Investir Nouveau-Brunswick



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2011-42**

**under the**

**CIVIL SERVICE ACT  
(O.C. 2011-233)**

*Filed July 21, 2011*

**1 Paragraph 3(i) of New Brunswick Regulation 84-230 under the Civil Service Act is amended by adding “Invest New Brunswick,” after “Energy Efficiency and Conservation Agency of New Brunswick,”.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2011-42**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE  
(D.C. 2011-233)**

*Déposé le 21 juillet 2011*

**1 L’alinéa 3i) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-230 pris en vertu de la Loi sur la Fonction publique est modifié par l’adjonction de « Investir Nouveau-Brunswick, » après « l’Agence de l’efficacité et de la conservation énergétiques du Nouveau-Brunswick, ».**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2011-43**

**under the**

**CIVIL SERVICE ACT  
(O.C. 2011-234)**

*Filed July 21, 2011*

**1 Subsection 4(1) of New Brunswick Regulation 93-137 under the Civil Service Act is amended by adding after paragraph (c.1) the following:**

(c.2) Invest New Brunswick

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2011-43**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE  
(D.C. 2011-234)**

*Déposé le 21 juillet 2011*

**1 Le paragraphe 4(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 93-137 pris en vertu de la Loi sur la Fonction publique est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa c.1)**

c.2) Investir Nouveau-Brunswick



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2011-44**

**under the**

**PUBLIC PURCHASING ACT  
(O.C. 2011-235)**

*Filed July 21, 2011*

**1** *Schedule B of New Brunswick Regulation 94-157 under the Public Purchasing Act is amended by adding after*

*FacilicorpNB Ltd.*

*the following:*

Invest New Brunswick

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2011-44**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES ACHATS PUBLICS  
(D.C. 2011-235)**

*Déposé le 21 juillet 2011*

**1** *L'annexe B du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-157 pris en vertu de la Loi sur les achats publics est modifiée par l'adjonction après*

*FacilicorpNB Ltée.*

*de ce qui suit :*

Investir Nouveau-Brunswick





**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2011-45**

**under the**

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT  
(O.C. 2011-236)**

*Filed July 21, 2011*

**1** *Schedule B of New Brunswick Regulation 83-227 under the Financial Administration Act is amended by adding the following in alphabetical order:*

Invest New Brunswick

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2011-45**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE  
(D.C. 2011-236)**

*Déposé le 21 juillet 2011*

**1** *L'annexe B du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-227 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifiée par l'adjonction de ce qui suit dans son ordre alphabétique :*

Investir Nouveau-Brunswick